

# **LA CIRCOLAZIONE SU STRADA DELLE MACCHINE AGRICOLE**

**CODICE DELLA STRADA**

**D.Lgs. n. 285 del 30.04.1992**

# Art. 57 Codice della Strada

---

**“Le macchine agricole sono macchine a ruote o a cingoli destinate ad essere impiegate nelle attività agricole e forestali e possono in quanto veicoli, circolare su strada **per il proprio trasferimento e per il trasporto per conto delle aziende** agricole e forestali di prodotti agricoli e sostanze di uso agrario, nonché di addetti alle lavorazioni; possono, altresì, portare attrezzature destinate alla esecuzione di dette attività”.**

**“E’ consentito l’uso delle macchine agricole nelle operazioni di manutenzione e tutela del territorio” (attività extragricola) modifica effettuata con D.L. n.162/2008 e convertito nella L. n. 201 del 22.12.2008**

---

# SONO SEMOVENTI

- **TRATTRICI AGRICOLE**

macchine a motore con o senza piano di carico munite di almeno due assi, prevalentemente atte alla trazione, concepite per tirare, spingere, portare prodotti agricoli e sostanze ad uso agrario nonché azionare determinati strumenti, eventualmente equipaggiate con attrezzature portate o semiportate

- **MACCHINE AGRICOLE OPERATRICI a 2 o più assi**

macchine munite o predisposte per l'applicazione di speciali apparecchiature per l'esecuzione di operazioni agricole

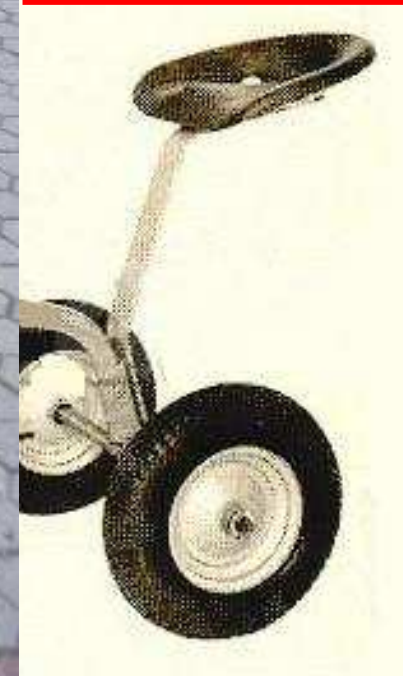
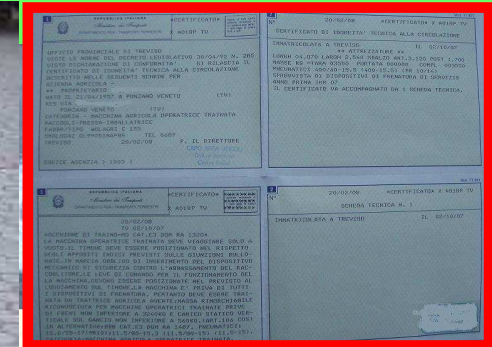
- **MACCHINE AGRICOLE OPERATRICI ad un asse**

macchine guidabili da conducente a terra, che possono essere equipaggiate con carrello separabile destinato esclusivamente al trasporto del conducente. La massa complessiva non può superare 0,7 t. compreso il conducente. Velocità massima su strada orizzontale Km/h. 15





# MACCHINA AGRICOLA OPERATRICE AD UN ASSE



# SONO TRAINATE

- **MACCHINE AGRICOLE OPERATRICI**

”macchine per l’esecuzione di operazioni agricole e per il trasporto di attrezzature e di accessori funzionali per le lavorazioni meccanico-agrarie”

- **RIMORCHI AGRICOLI**

”veicoli destinati al carico e trainabili dalle trattrici agricole; possono eventualmente essere muniti di apparecchiature per lavorazioni agricole”

**OCCHIONE**



**TIMONE**





# RIMORCHIO AGRICOLO $\leq 1,5$ t.



Nel D.P.R. n. 393 del 1959 (vecchio Codice della Strada) il rimorchio fino a 15 quintali di peso complessivo non sottostava ad obblighi di omologazione e quindi non aveva alcun documento di circolazione, veniva considerato parte integrante della trattrice che lo trainava, la quale doveva avere però una **tara di due volte maggiore al rimorchiato**. Aveva dimensioni massime **m. 2,00 di larghezza e m. 3,00 di lunghezza** ed era sprovvisto del dispositivo di frenatura



Nell'attuale Codice il rimorchio fino a 1,5 t. di massa complessiva a pieno carico, viene immatricolato ottenendo il certificato di idoneità tecnica, è considerato parte integrante della trattrice (come se fosse un carrello appendice o meglio bagagliaio della stessa) può essere sprovvisto del dispositivo di frenatura. **Ha i dispositivi di segnalazione visiva** ed ha dimensioni massime **m. 2,00 di larghezza e m. 4,00 di lunghezza**

**D** **DICHIARAZIONE PREVISTA PER:**

**MACCHINE AGRICOLE OPERATRICI TRAINATE**

**I** **IN CIRCOLAZIONE ALLA DATA DEL 6 MAGGIO 1997 SPROVVISTE DI DOCUMENTI DI**  
**(d** **CIRCOLAZIONE**

**17** **(dichiarazione prevista dal Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti Prot. n. 844/4801 del**  
**Il** **17.06.1997)**

**Il sottoscritto \_\_\_\_\_ nato a \_\_\_\_\_ il \_\_\_\_\_ e**  
**In** **residente a \_\_\_\_\_ in via \_\_\_\_\_ n. \_\_\_\_\_.**

**Ge** **In base alle direttive impartite dal Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti - Direzione**  
**84** **Generale della Motorizzazione Civile Direzione Centrale IV, divisione 48, con lettera circolare n.**  
**844/4801 del 17 giugno 1997**

**Ch** **DICHIARA**

**\_\_\_\_\_** **Che la macchina agricola: operatrice agricola trainata \* \_\_\_\_\_**  
**tip** **con n. \_\_\_\_\_asse, marca/fabbrica costruttrice \_\_\_\_\_, tipo**  
**di** **\_\_\_\_\_ (eventuale) modello o numero di**  
**co** **matricola \_\_\_\_\_ classificata come macchina agricola operatrice trainata dall'art.**  
**Tit** **57 comma 2 lettera b) punto 1 del D.L. 30 aprile 1992 n. 285 (Codice della Strada); e quale**  
**\_\_\_\_\_** **Titolare/Rappresentante \_\_\_\_\_ legale \_\_\_\_\_ dell'azienda \_\_\_\_\_ agricola**  
**a** **\_\_\_\_\_ con sede a \_\_\_\_\_ in via**  
**\_\_\_\_\_ n. \_\_\_\_\_; che l'immissione in circolazione della sopra**  
**ma** **indicata macchina agricola è avvenuta in vigore del D.P.R. n. 393/59 (previgente Codice della**  
**ov** **Strada) ovvero entro la data del 6 maggio 1997 in quanto conforme alle norme al riguardo**  
**Da** **prescritte.**

**Data \_\_\_\_\_**

**\_\_\_\_\_**  
**•esempio: imballatrice rotopressa rotolone irrigazione fasciatrice falciacondizionatrice ecc.**



# RIMORCHIO AGRICOLA

**MASSA COMPLESSIVA A PIENO CARICO (TARA + PORTATA) SU STRADA**



**A TRE PASSI 20 t.**

# IL RIMORCHIO AGRICOLO

CATEGORIA RIMORCHIO AGRICOLO - CASSONE RIBALTABILE

**RIMORCHIO AGRICOLO**

Marca e tipo Bertuola Dese 72 Telaio n. 0201

Anno di prima immatricolazione 1972 di fabbricazione nazionale (1)

Veicolo di fabbrica usato già immatricolato con targa 250

IL RIMORCHIO DEVE ESSERE ADIBITO  
ESCLUSIVAMENTE AI TRASPORTI INDICATI  
NELL'ART. 57 DEL D.L. VO 30.4.92, N. 285  
NUOVO CODICE DELLA STRADA.  
IL RIMORCHIO DEVE ESSERE AGGANCIATO

Uscito il 23.02 1972

# ATTREZZATURA/APPARECCHIATURA DEL RIMORCHIO



**Forestale**

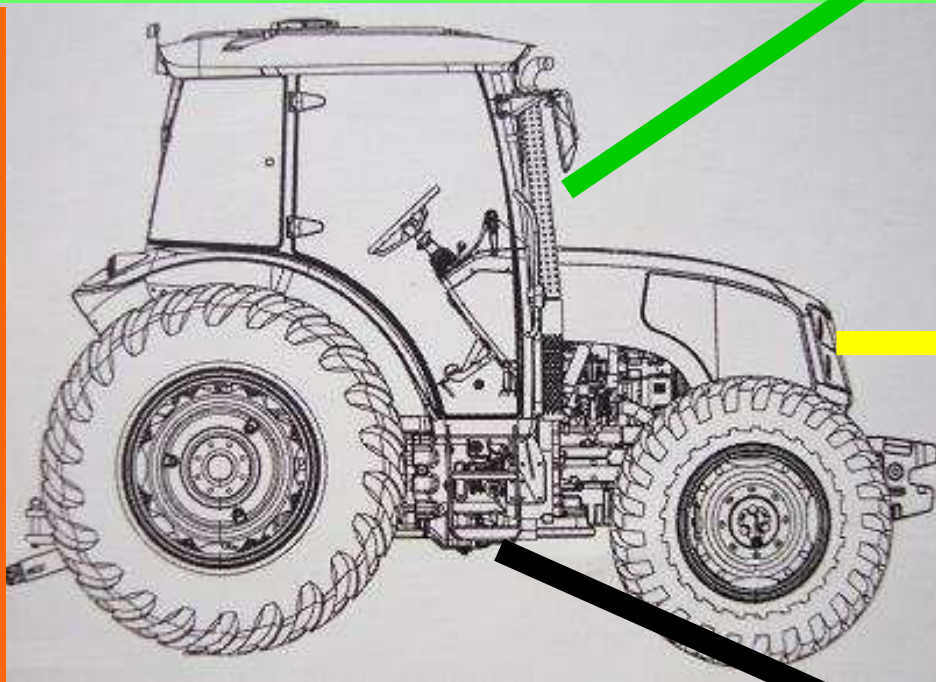
**Scocca lamiera grana**

# RIMORCHIO AGRICOLA SCARRABILE



# DESTINAZIONE

**B  
E  
N  
E**



**MACCHINA AGRICOLA**

**PARTITA IVA**



**MACCHINA OPERATRICE**

**C. F. / P. IVA**



**NO IMMATICOLAZIONE**



# MACCHINE AGRICOLE DEL PASSATO



**MACCHINE NON CONFORMI (NON UTILIZZABILI) SUL LAVORO**

**D. Lgs. n. 81/2008 (Testo Unico delle norme in materia di sicurezza e salute nei luoghi di lavoro)**

# Art. 29 D.P.R. n. 393 del 15.06.1959

---

## - Semoventi

- a) **Trattrici agricole, con o senza piano di carico;**
- b) **Macchine operatrici agricole;**
- c) **Carrelli portatrattrici azionati dal motore della trattrice;**
- d) **Generatori di energia per uso agricolo;**
- e) **Motoagricola:** veicoli destinati oltre che alla esecuzione di lavori agricoli, al trasporto per conto delle aziende agrarie, di prodotti agricoli e sostanze di uso agrario, nonché di macchine, attrezzature agricole e accessori funzionali per le lavorazioni meccanico-agrarie

## - Trainate

- a) **Macchine operatrici agricole;**
  - b) **Generatori di energia per uso agricolo;**
  - c) **Rimorchi agricoli** (veicoli trainati da trattrici agricole destinati al trasporto per conto delle aziende agrarie, di prodotti agricoli e sostanze di uso agrario, nonché di macchine, attrezzature agricole e accessori funzionali per le lavorazioni meccanico-agrarie;
  - d) **Carrelli attrezzi:** veicoli accodati alle macchine operatrici agricole per le necessità funzionali delle stesse.
-

# MOTOAGRICOLA

## MOTOAGRICOLA CHE DIVENTA ANCHE



con D.P.R. 15 giugno 1959, n. 393;

ormità;

va;

immatric

50

con il numero di ta

*è ammesso l'abbinamento del gruppo propulsore, fabbrica \_\_\_ tipo \_\_\_  
n. \_\_\_ con il carrello seggiolino fabbrica \_\_\_ tipo \_\_\_ n. \_\_\_ con la possibilità di  
circolare su strada senza la targa di immatricolazione.  
n. \_\_\_ con il carrello seggiolino \_\_\_  
circolare su strada senza la targa di immatricolazione.*

in data 25.5.78

2642

della Sez. Proy. UMA di

TREVISIO  
li 27 MAG. 1978

19

42

# MOTOAGRICOLA

N° S000078TV UFFICIO PROVINCIALE DI: TREVISO  
 VISTE LE NORME DEL T.U. APPROVATO CON D.P.R. 15-6-1959 N. 393 VISTO DICHIARAZ. COM  
 SI IMMATRICOLA CON LA SUDETTA TARGA IL VEICO  
 DI FABBRICAZIONE NAZ DESCRITTO ALLE PAGG. 1 E 2

A: AZIENDA AGRICOLA

RES. REFRONTOLO  
 1) PROPRIETARIO

NATO IL  
 RES.

CATEGORIA MOTOAGRICOLA  
 FABBRICA/TIPO- VALPADANA MTA 1540  
 OMOLOGAZ.- OMO4839MA  
 TELAIO-50406

ANNO IMMATRICOLAZIONE 86  
 TREVISO 10/02/86

N° S000078TV220286

MOTORE		DIMENSIONI		MASSE (kg)	
tipo	SLAN-DVA1550	lunghezza m	3,890	tara (1)	
tempi/comb.	D/ GASOL	larghezza m	1,560	portata (2)	
cilindri	03	sbalzo post. m		complessiva	
cilindrata cm³	1533	assi n.	2	rimorchiabile (3)	
pot. max KW	24,00	distanza interassi I	2,130	max autotreno	
tipo potenza	DGM	II		su ralla	
gir./min.	3000	NUMERO POSTI		max su gancio o ralla	
pot. fiscale CV		anteriori			
TRASMISSIONE		totali	1	servizio	IDRAULI
tipo cambio	MEC	a sedere		soccorso	MECCANI
n.° marce		in piedi		approvaz.	
rapp. totale		di servizio			
PNEUMATICI		A=9.0/75-16 PR6, P=10.0/75-15.3		SERVOSTERZO	
SILENZIATORE	APPROVATO	644 dB controllo usati (4)		LA VEL. CAL. INDICATA E' QUELLA MASSIMA AMME	
Vel. calc. km/h	22,00	Avanzamento ralla mm		DISPOSITIVI DI SEGNALAZIONE VISIVA E DI	
				REGOLAMENTARI	

Mod. MC 820

MINISTERO DEI TRASPORTI  
 DIREZIONE GENERALE DELLA MOTORIZZAZIONE CIVILE  
 E DEI TRASPORTI IN CONCESSIONE

CERTIFICATO  
 PER  
 MACCHINA AGRICOLA  
 SEMOVENTE

LRS-OFFICINA CV-808A

IL  
 IN  
 NO  
 DA

COMMERCIALIZZAZIONE DELLE STESSE CON LE  
 CARATTERISTICHE PREVISTE NEL VECCHIO CODICE DELLA  
 STRADA



MACCHINA NON  
 CONFORME

# TRATTRICE AGRICOLA



REPUBBLICA ITALIANA AA 0395215 Ministero dell'Amministrazione delle Finanze Direzione provinciale di Treviso <b>TARGA</b> AS071T		N° 8000607V260303 MACCHINA AGRICOLA TARGA AS071T	
N° 8000607V260303 (V) - UFFICIO PROVINCIALE DI TREVISO LA PRESENTE DOCUMENTAZIONE SI INVIATREDDIA CON LA SUDETTA TARGA AL VEICOLO			
IMPRESA PER LAVORAZIONI MECCANICHE AGRARIE			
PROPRIETARIO: ... - TV-3 MADONNA DELLE BRAZIE			
CATEGORIA: MIEITREBBIA ECCEZIONALE FABBRICA/TIPO: LAVORDA SPA 257 ORGOLAZ: OR3068HAD TEL: 0423/291654			
ANNO IMMATRICOLAZIONE: 08/05/2002 TREVISO		P. IL DIRETTORE: Dr. Sant'Proviti	
N° 8000607V260303 TARGA AS071T		N° 8000607V260303 TARGA AS071T	
ESISTE ALLEGATO TECNICO INTEGRATIVO DELLA CARTA DI CIRCOLAZIONE MOTORE IVECO A1FD 9341 SRE 1077.001 PNEUMATICI ALTERNATIVI A*420/75R24 170A9 P=12.5/80 18 10PR13.0/45 18 12 PR116.0/70 20 10PR1400/70R20 149A813 40/65R18 148A81340/BOR20IND 139A8142 0/75R20 IND 154A81440/BOR41IND 154A8 117.ILR24IND 150A81540/65R24 145A81 420 70R24 IND150A8. GANCI, MASSE NEI VARI ALLESTIMENTI VEDERE ALLEGATO TE			

# MACCHINA AGRICOLA OPERATRICE



<p>REPUBBLICA ITALIANA Ministero dei Trasporti DIREZIONE GENERALE DEI TRASPORTI E DEI TRASP...</p> <p>CERTIFICATO X A019P TV</p> <p>UFFICIO PROVINCIALE DI TREVISO VIALE LE NOBILI DEL DECRETO LEGISLATIVO 30/04/92 N. 205 VISTO DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' ES RELASCA IL CERTIFICATO DI IDONEITA' TECNICA ALLA CIRCOLAZIONE DESCRITTO NELLE SEGUENTI SCHEDE PER AZIENDA AGRICOLA - ** PROPRIETA' ** NATO IL 21/05/1957 A RONZANO VENETO (TV) RES VIA RONZANO VENETO (TV) CATEGORIA - MACCHINA AGRICOLA OPERATRICE TRAZINATA RACCOLTA-PRESSA-TRILLATRICE FABBRICAZIONE MOLASCI C 153 DIMENSIONI EUROPEE (L x P x A) 2000 x 1060 x 1500 TREVISO 20/02/08 P. IL DIRETTORE CAPO AREA VEICOLI CORSO S. GIULIANO 000126 AGENZIA &gt; 1008 C</p>	<p>20/02/08 *CERTIFICATO* X A019P TV N° CERTIFICATO DI IDONEITA' TECNICA ALLA CIRCOLAZIONE INNAZIOSCHERATA A TREVISO IL 02/10/07 ** ATTACCATTORE ** LUBRI 06.470 LAMB 2.560 SVALZO ART.3.320 POST 1.760 MASSE KG STABO 0320 PORTATA 030000 COMB. 00350 PRESSIONE 00240-15-3 (002-15-01) (08 10/14) SPROVISTA DI DISPOSITIVI DI FRENATURA DI SERVIZIO MOTO PATA 100 07 IL CERTIFICATO VA ACCOMPAGNATO DA 1 SCHEDE TECNICA.</p>
<p>20/02/08 TV 02/10/07 MACCHINE DI TRAZIONE CATE 3 DOR RR 1320 LA MACCHINA OPERATRICE TRAZINATA DEVE VIAGGIARE SOLO A VUOTO IL TIMONE DEVE ESSERE POSIZIONATO NEL RISPETTO DELLI APPOSITI INDICI PREVISTI SULLE GIUNZIONI BULLO NATE IN MANERA ORIZZONTALE IL SOSPETTO DEL DISPOSITIVO MECCANICO DI SICUREZZA CONTRO L'ABBASSAMENTO DEL RAC COLTORE LE LEVE DI TORNO PER IL FUNZIONAMENTO DEL LA MACCHINA DEVONO ESSERE POSIZIONATE NEL PREVISTO AL LUNGHAMENTO SUL TIMONE LA MACCHINA E' PRIMA DI TUTTI I DISPOSITIVI DI FRENATURA. PERTANTO DEVE ESSERE TRAT TATA DA TRATTORE AGRICOLA AVVERTENDO MASSA RISPONDIABILE RISPONDIABILE PER MACCHINE OPERATRICE TRAZINATE PRIME DI PRIMA NON SUPERARE A 50000 N. GOMME STRICO VERTI CALE SUL BANCHE NON SUPERARE A 50000 (ART.106 CDE) IN ALTREVAIENI (ART.103 CDE) (11.5/99-18) (11.5-35) PRESSIONE (ART.106 CDE) (11.5/99-18) (11.5-35) PRESSIONE (ART.106 CDE) (11.5/99-18) (11.5-35)</p>	<p>20/02/08 *CERTIFICATO* X A019P TV N° SCHEDE TECNICA N. 1 INNAZIOSCHERATA A TREVISO IL 02/10/07</p>

# MACCHINA AGRICOLA OPERATRICE AD UN ASSE MODIFICATA

CON L'APPLICAZIONE DI UN CARRELLO PORTA CONDUCENTE AUTOCOSTRUITO  
(asse, distributore idraulico, gancio di traino, tipo pneumatici, volante, ecc.)

-In azienda:

**MACCHINA NON  
CONFORME**

(Testo Unico  
Sicurezza sul lavoro  
D.Lgs. 81/2008)

- In strada:

**MACCHINA  
modificata con  
caratteristiche  
diverse da quelle  
indicate sul  
documento di  
circolazione**



# DIRETTIVA 2003/37 CE

## Decreto Ministero Infrastrutture e Trasporti 19.11.2004

Riguarda l'omologazione CE di quasi tutte le macchine agricole, interessa il costruttore delle stesse fornendo le seguenti definizioni:

**TRATTORE:** qualsiasi trattore agricolo o forestale a ruote o a cingoli, a motore, avente almeno 2 assi ed una velocità massima per costruzione non inferiore a 6 Km/h, la cui funzione è costituita essenzialmente dalla potenza di trazione, progettato appositamente per tirare, spingere, portare o azionare determinate attrezzature intercambiabili destinate ad usi agricoli o forestali, oppure per trainare rimorchi agricoli o forestali. Può essere equipaggiato per trasportare carichi in contesto agricolo o forestale ed essere munito di sedili per accompagnatori. I trattori sono suddivisi nelle seguenti categorie: **T** per i trattori a ruote e **C** per i trattori a cingoli; dette categorie sono suddivise in sottocategorie da 1 a 5

**T1** individua i trattori a ruote aventi una velocità massima per costruzione non superiore a 40 Km/h, carreggiata minima uguale o superiore a 1150 mm, massa a vuoto in ordine di marcia superiore a 600 Kg. e altezza libera dal suolo, inferiore o uguale a 1000 mm.;

**T2** individua i trattori a ruote aventi una velocità massima per costruzione non superiore a 40 Km/h, carreggiata minima inferiore a 1150 mm massa a vuoto in ordine di marcia superiore a 600 mm. con limitazione della velocità massima e la media delle carreggiate minime

**T3** individua i trattori a ruote aventi una velocità massima per costruzione non superiore a 40 Km/h, ordine di marcia inferiore o uguale a 40 Km/h

**T4** individua i trattori a ruote per uso agricolo, categoria ulteriormente suddivisa per la loro larghezza T4.3 trattori a bassa altezza

**T5** individua i trattori a ruote la cui velocità massima per costruzione non è superiore a 40 Km/h

I trattori a cingoli sono rappresentati dalle categorie C1, C2, C3, C4, C5



MINISTERO DEI TRASPORTI  
DIPARTIMENTO PER I TRASPORTI TERRESTRI  
DIREZIONE GENERALE PER LA MOTORIZZAZIONE  
(\* ) ALLEGATO TECNICO N° 120844 del 06/03/2008  
ALLA CARTA DI CIRCOLAZIONE DEL TRATTORE AGRICOLO / FORESTALE (\*\*)

1.1. FABBRICA: SAME DEUTZ-FAHR ITALIA	1.4. TIPO: TT21
1.2. MARCA: DEUTZ-FAHR	1.5. VARIANTE: B
1.3. CATEGORIA: T1	1.6. VERSIONE: 1 DEUTZ-FAHR AGROTRON K420

NUMERO TELAIO oppure TARGA (\*\*) (dato da riportare a cura dell'U.P.)  
OMOLOGAZIONE COMUNITARIA: e1\*2003/37\*0332\*00



# DIRETTIVA 2003/37 CE

**RIMORCHIO:** qualsiasi rimorchio agricolo o forestale, essenzialmente destinato al trasporto di carichi e progettato per essere impiegato unitamente ad un trattore a fini agricoli o forestali. Rientrano in questa categoria anche i rimorchi il cui carico è in parte trasportato dal trattore (semirimorchio). Sono considerati come rimorchi agricoli o forestali tutti i veicoli trainati da un trattore e muniti di strumenti fissi (es. spandiletame, ecc.) se il rapporto tra la massa totale tecnicamente ammissibile e la massa a vuoto di tali veicoli è superiore o uguale a 3,0 e se non sono progettati per la lavorazione di materiali. Così classificati in categorie:



1. tecnicamente ammissibili per asse è inferiore o

2. tecnicamente ammissibile per asse è superiore a

3. tecnicamente ammissibile per asse è superiore a

4. tecnicamente ammissibili per asse è superiore a

5. "a" o "b" a seconda della velocità per la quale il

6. velocità superiori a 40 Km/h

# DIRETTIVA 2003/37 CE

**MACCHINA INTERCAMBIABILE TRAINATA:** qualsiasi macchina intercambiabile trainata impiegata nell'attività agricola o forestale, progettata per essere trainata da un trattore e che modifica la funzione di quest'ultimo, oppure apporta una nuova funzione: essa può inoltre essere dotata di una piattaforma di carico concepita e realizzata per accogliere attrezzi ed i dispositivi necessari per l'esecuzione del lavoro, nonché per il deposito temporaneo delle materie prodotte o necessarie per l'esecuzione del lavoro. Sono considerate come macchine intercambiabili trainate tutti i veicoli agricoli o forestali trainati da un trattore e muniti di strumenti fissi o progettati per la lavorazione di materiali, se il rapporto tra la massa totale tecnicamente ammissibile e la massa a vuoto di tali veicoli è inferiore a 3,0. Anche

**S1** individua le macchine intercambiabili trainate per le quali il rapporto tra la massa totale tecnicamente ammissibile e la massa a vuoto è inferiore a 3,0.

**S2** individua le macchine intercambiabili trainate per le quali il rapporto tra la massa totale tecnicamente ammissibile e la massa a vuoto è superiore a 3,0. Ad ogni categoria di macchine intercambiabili trainate sono attribuite velocità nominali per il quale la massa totale tecnicamente ammissibile è superiore (o inferiore) a:

- DEROGA:** La Direttiva 2003/37 CE prevede deroghe per:
- Approvazione di veicoli forestali
  - Macchine progettate per la lavorazione di materiali autocaricanti (forwarders)
  - Macchine forestali (skidders)
  - Macchine intercambiabili trainate



inferiore a 3,0. Anche

inferiore a 3,0. Anche

inferiore a 3,0. Anche

inferiore a 3,0. Anche

inferiore a 3,0. Anche

**TRATTRICE AGRICOLA**

# **ATTREZZATURE PORTATE E SEMIPORTATE**

**Sono agganciate agli appositi attacchi montati sulla macchina agricola**

**NON HANNO DOCUMENTI DI CIRCOLAZIONE**

**NON DEVONO ESSERE INDICATE**

**SULLA CARTA DI CIRCOLAZIONE DELLA MACCHINA**

**Art. 206** del Regolamento Codice della Strada



Sono **attrezzature semiportate** quelle la cui massa viene parzialmente trasmessa alla strada dalla o dalle ruote equipaggianti l'attrezzatura stessa

# ATTREZZATURE PORTATE



**applicate a TRE punti**

**MACCHINA NON  
CONFORME**

# ATTREZZATURE SEMI-PORTATE



**applicate a DUE punti**

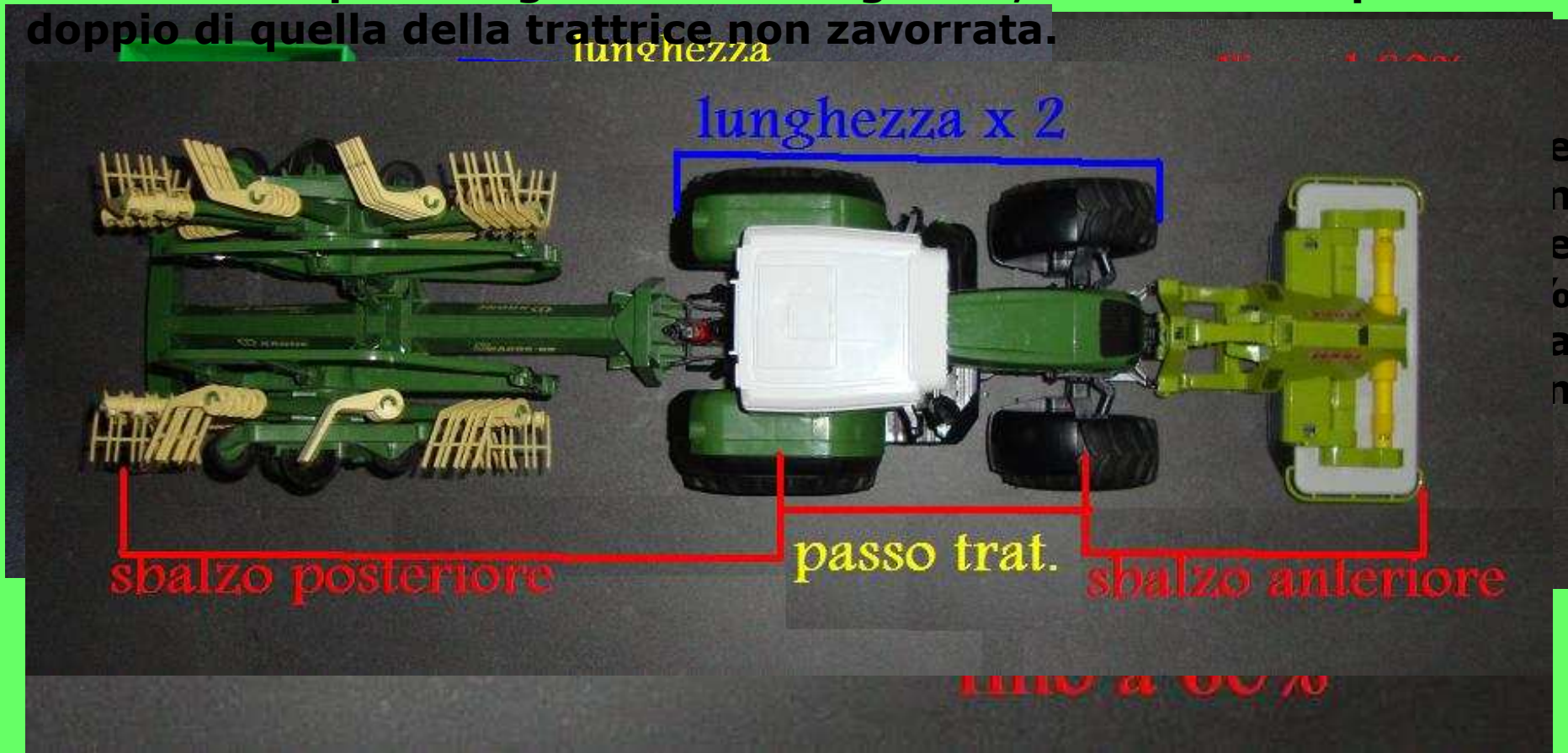
**l'aggancio ai bracci  
del sollevatore**



# Art. 104 comma 7 Codice della Strada

Le trattrici agricole immatricolate dopo il **6 maggio 1997** per circolare su strada con attrezzature di tipo portato o semiportato devono rispondere alle seguenti prescrizioni:

La ~~sporgenza~~ ~~altezza~~ ~~larghezza~~ ~~della~~ ~~parte~~ ~~avanti~~ ~~deve~~ ~~essere~~ ~~inferiore~~ ~~alla~~ ~~60~~ ~~mm~~ ~~da~~ ~~dep~~ ~~due~~ ~~lati~~ ~~del~~ ~~tratt.~~ ~~di~~ ~~tipo~~ ~~se~~ ~~dot~~ ~~to~~ ~~di~~ ~~una~~ ~~di~~ ~~strada~~ ~~pub~~ ~~blica~~ ~~non~~ ~~deve~~ ~~superare~~ ~~il~~ ~~doppio~~ ~~di~~ ~~quella~~ ~~della~~ ~~trattrice~~ ~~non~~ ~~zavorrata~~.



## Art. 104 comma 7 Codice della Strada

- Il bloccaggio tridimensionale degli attacchi di supporto degli attrezzi deve impedire, durante il trasporto, qualsiasi oscillazione degli stessi rispetto alla trattrice, a meno che l'attrezzatura (sempoportata) sia equipaggiata con una o più ruote liberamente orientabili intorno ad un asse verticale rispetto al piano di appoggio





# Art. 104 comma 7 Codice della Strada PER LE TRATTRICI AGRICOLE IMMATRICOLATE FINO AL 06.05.1997

D.L. n. 517 del 96 convertito Legge n. 611 del 04.12.1996

La massa trasn  
essenzia  
inferior  
doppio dell



non deve  
superare il  
o a 12 m.)

La massa complessiva  
superare il 30%  
di categoria)

bidimensionale degli attrezzi agganciati in modo da  
impedire qualsiasi oscillazione degli stessi

ortati) non deve  
ne (entro i limiti

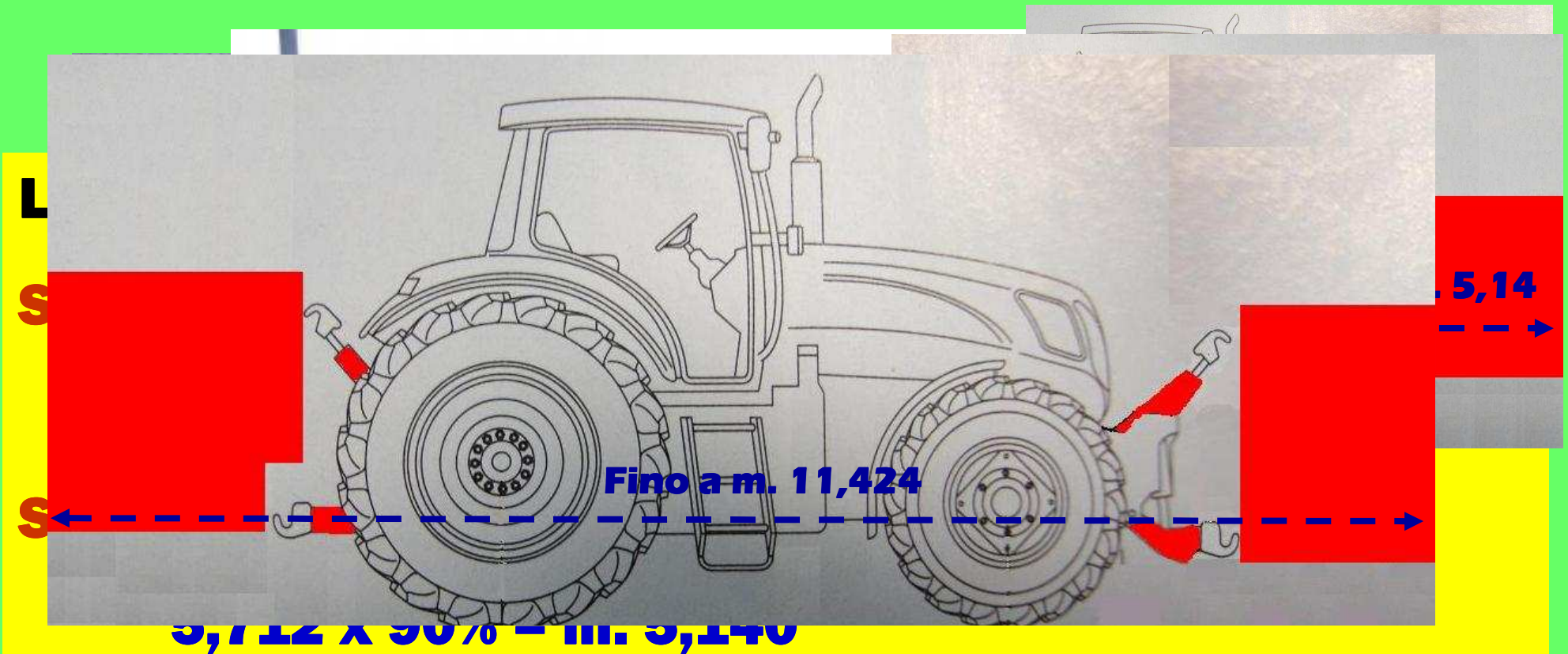
del

20%

80%

attore x 2

# CALCOLO DELLO SBALZO



## SBALZO IN COMBINATA

$$5,712 + 5,712 = \text{m. } 11,424$$

# CALCOLO DELLO SBALZO LA MASSA CARICATA

**ATTREZZATURA PORTATA POSTERIORMENTE**  
 Massa a vuoto + massa attrezzo portato + massa zavorra =  
**ERPICE PIEGHEVOLE CON MASSA DI KG. 2.230**  
 massa massima a pieno carico

## 2. MASSE E DIMENSIONI:

Allestimento Sollevatore Anteriore		SENZA			CON		
		Anter.	Poster.	Totale	Anter.	Poster.	Totale
Asse	Minima	2.420	4.100	6.520	3.085	4.160	7.245
	Massima	2.420	4.100	6.520	3.085	4.160	7.245
Massa massima dichiarata	(Kg)	3.700	3.880	7.580	5.150	3.495	8.645
Massa massima a pieno carico tecnic. ammissibile	(Kg)	5.200	9.000	11.000	5.200	9.000	11.000
Zavorre anteriori (numero), (Kg)		n.10 da 40Kg + n.2 supporti da 330Kg cad.			C.Z.(1): n.1 da 1.000Kg C.Z.(2): n.1 da 1.400Kg		
Zavorre posteriori (numero), (Kg)		N.R.			N.R.		

## 3. GANCI DI TRATTO E MASSA MASSIMA RIMORCHIABILI (Kg):

**BARICENTRO ZAVORRA** 1,00 m  
 massa 3,00 kg  
**BARICENTRO ERPICE** m. 2,30.  
 Distanza portata (risultato centro la massa massima a pieno carico tecnicamente ammissibile, asse posteriore Kg. 9.000)

# SBALZO CALCOLO DELLA MASSA CARICATA



**Applicazione di attrezzatura portata ARATRO  
sul sollevatore posteriore**

**Massa caricata di Kg. 450**

**Massa minima asse posteriore Kg. 1.120**

**Massa totale Kg. 1.570**

**(massa massima TECNICAMENTE AMMISSIBILE  
sull'asse posteriore e totale rispettata)**

P=12.4R32 122AB 99.-DISPOS.SI-  
74182 91 giri/min. 2350 TPO 255.5630.3

DB (A) 89 ORIZZON. MASSE TECNICAMEN-  
TE AMMISSIBILI: MAX ANT KG 1500, POST  
2700KG; TOTALE 4000;  
COLAZ. CON ATTREZZI PORTATI E SEMI-  
MINIME ANT 540K  
G; POST 1120 KG; TOTALE 2250KG.  
DA / ED AL RISPETTO DELLA MASSA MAX

# LO SBALZO AMMESSO



# SEGNALAZIONE DELLO SBALZO



## Art. 265 del regolamento Codice della Strada

**Le macchine agricole, equipaggiate con attrezzature portate o semiportate che eccedono la sagoma del veicolo, DEVONO essere segnalate con pannelli retroriflettenti e fluorescenti**

# LA SEGNALAZIONE DEGLI SBALZI

Decreto Ministeriale n. 391 del 19.06.1992

Art. 104 comma 1

Nel regolamento si stabiliscono le norme tecniche fotometriche, colorimetriche e di segnalazione visiva per i pannelli di segnalazione visiva per gli ingombri agricoli

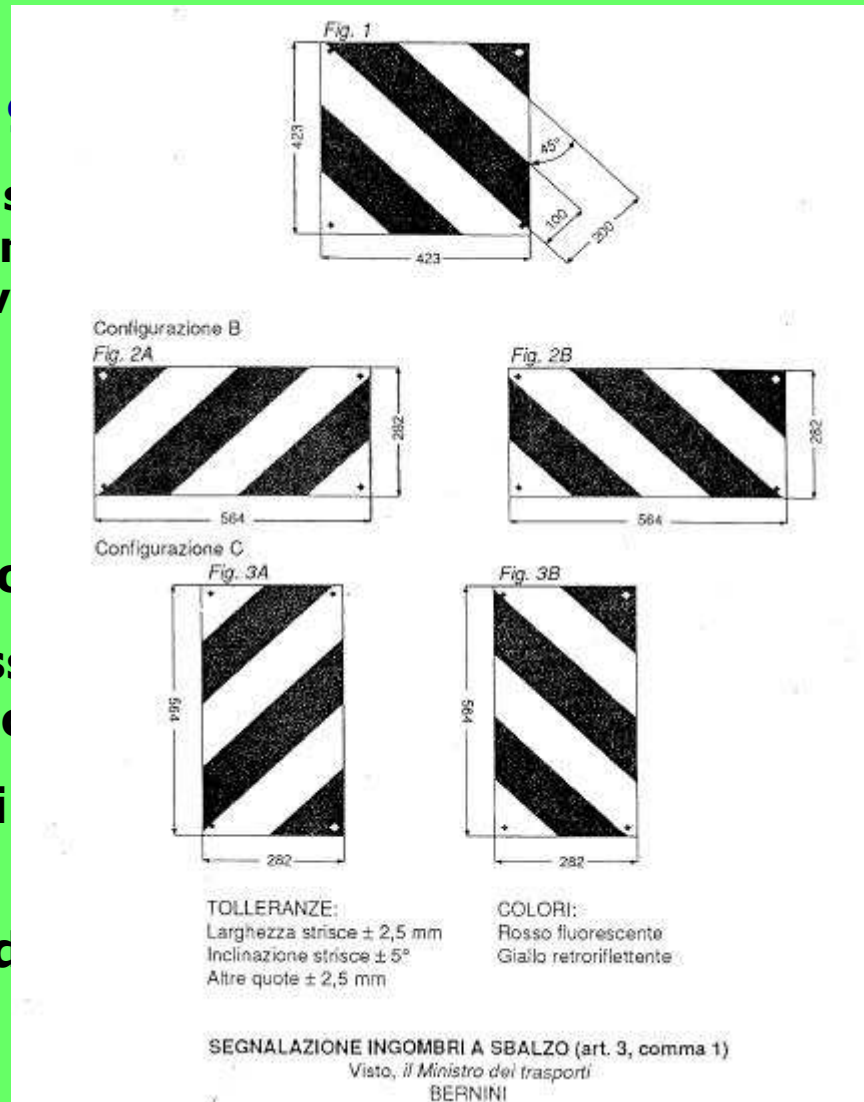
D.M. 391/92

- I pannelli possono essere di forma rettangolare o quadrata
- Per quanto possibile, il lato superiore del limite esterno deve essere inclinato di 45°
- L'altezza massima dei pannelli non deve essere superiore a 1,00 m
- I pannelli non devono essere

Le norme tecniche fotometriche, colorimetriche e di segnalazione visiva per i pannelli di segnalazione visiva per gli ingombri agricoli sono stabilite dalle macchine

Le norme tecniche fotometriche, colorimetriche e di segnalazione visiva per i pannelli di segnalazione visiva per gli ingombri agricoli sono stabilite dalle macchine

Le norme tecniche fotometriche, colorimetriche e di segnalazione visiva per i pannelli di segnalazione visiva per gli ingombri agricoli sono stabilite dalle macchine



# SEGNALAZIONE DEGLI SBALZI





# SEGNALAZIONE DEGLI SBALZI



e il



ri

ECESSO

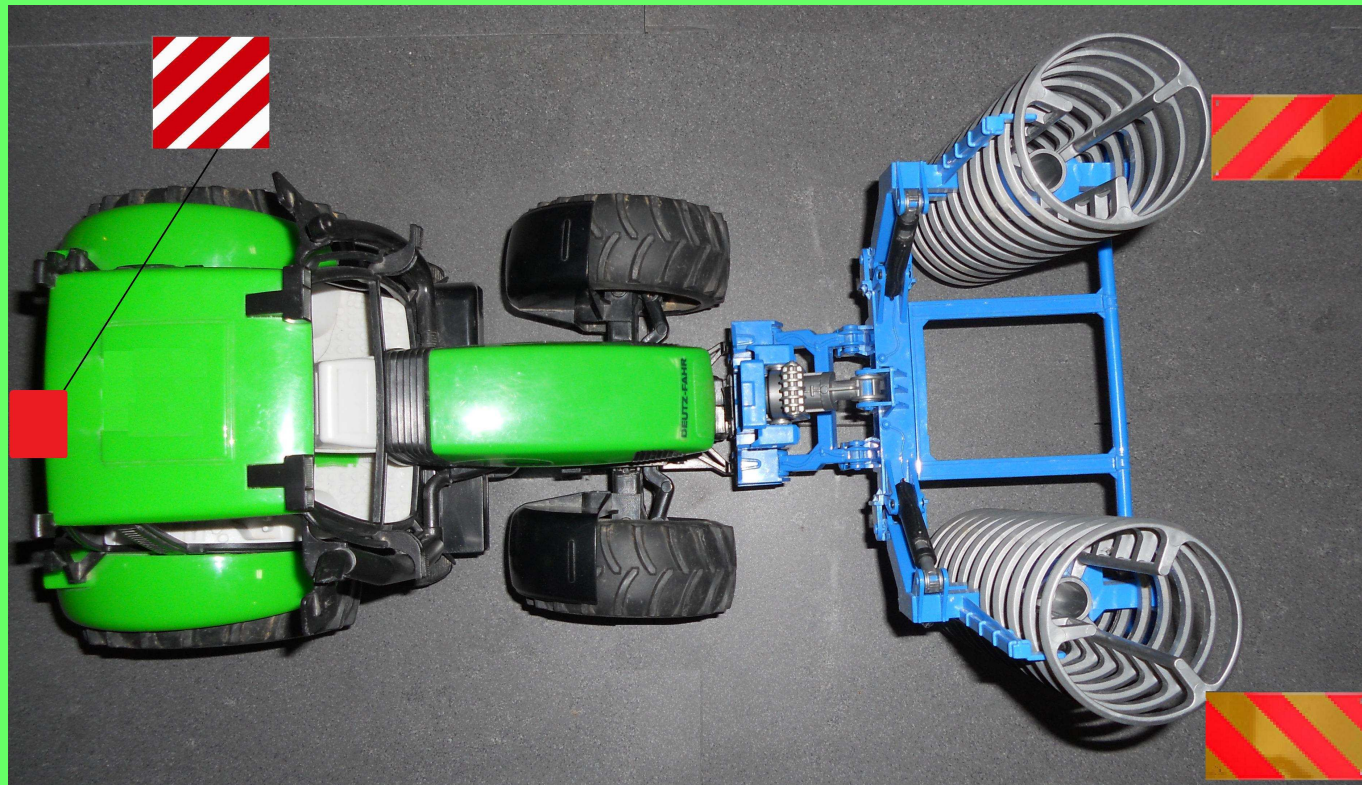


# ERRATA SEGNALAZIONE



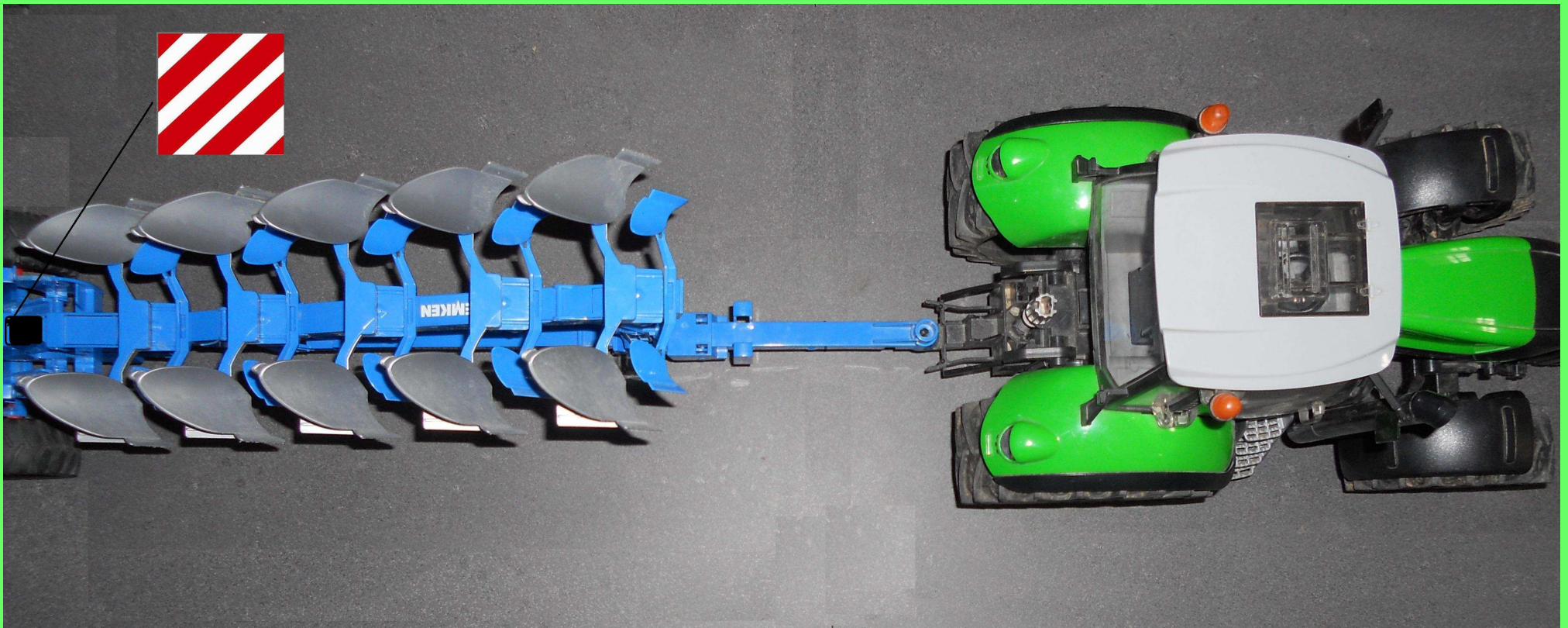
# ATTREZZATURA PORTATA E/O SEMI-PORTATA MACCHINA DIVENTATA ECCEZIONALE

Sbalzo anteriore oltre il 60% (oppure entro il 60% con lunghezza totale attrezzo+trattrice di oltre 12 m.)



# **ATTREZZATURA PORTATA E/O SEMI-PORTATA MACCHINA DIVENTATA ECCEZIONALE**

**Sbalzo posteriore oltre il 90% (oppure entro il 90% con lunghezza totale attrezzo+trattrice di oltre 12 m.)**



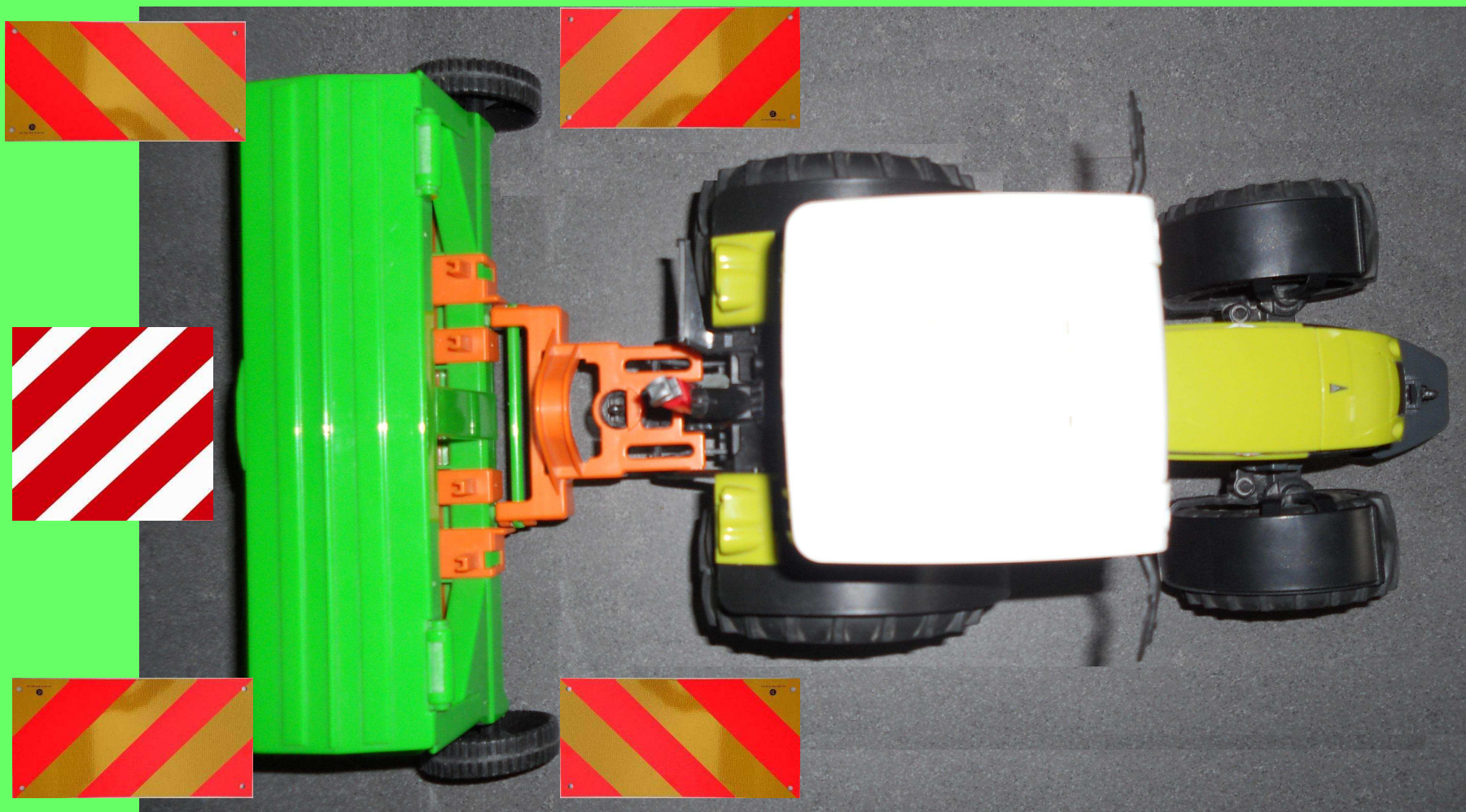
# **ATTREZZATURA PORTATA E/O SEMIPIORTATA MACCHINA DIVENTATA ECCEZIONALE**

**Lunghezza complessiva dell'insieme risultante più del doppio della  
trattrice (oppure entro il doppio della lunghezza ma oltre i 12 m.)**



# **ATTREZZATURA PORTATA E/O SEMI-PORTATA MACCHINA DIVENTATA ECCEZIONALE**

**Sporgenza laterale oltre m. 1,60 (oppure sporgenza laterale non oltre m.1,60 con superamento della larghezza di m. 2,55)**



# VERIFICA APPLICABILITA' DELL'ATTREZZATURA PORTATA E/O SEMIPIORTATA

Massa complessiva (trattrice + attrezzature portate / semipiortate) con **SUPERAMENTO** della massa tecnicamente ammissibile

**massa aratro Kg. 800**

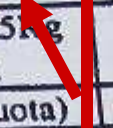
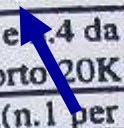
**Kg. 780 + 800 = Kg. 1.580**  
(superamento massa max tecnicamente amm. asse post.)

**Kg 1.580 + 180 + 640 = Kg. 2.400**  
(superamento massa max totale tecnicamente amm. )

S001214TV150610 MACCHINA AGRICOLA			TARGA	BF779J	
MOTORE	DIMENSIONI		MASSE (Kg)	NORMALI	ECCEZIONALI
MITSUBISHI	lunghezza	m	3,471	tara <sup>(1)</sup>	1420
4/ GASOL	larghezza	m	1,570	portata <sup>(2)</sup>	
				complessiva	1440
				rimorchiabile <sup>(3)</sup>	
				max autotreno su ralla	
				max su gancio o ralla	
	NUMERO POSTI			FREN	
	anteriori				



senza sollevatore anteriore			con sollevatore anteriore		
Anter.	Poster.	Totale	Anter.	Poster.	Totale
640	780	1.420	680	760	1.440
640	780	1.420	680	760	1.440
855	835	1.690	680	850	1.530
1.000	1.400	2.400	1.000	1.400	2.400
n.4 da 15Kg e n.4 da 25Kg + supporto 20Kg.			///		
n.2 da 45Kg(n.1 per ruota)			n.2 da 45Kg(n.1 per ruota)		



Massa massima dichiarata	(Kg)
Massa max a pieno carico tecnicamente ammissibile	(Kg)
Zavorre anteriori (numero), (Kg)	
Zavorre posteriori (numero), (Kg)	

# ATTREZZATURA PORTATA E/O SEMIORTATA MACCHINA DIVENTATA ECCEZIONALE

**per trattori immatricolate fino al 6 maggio 1997**

**SUPERAMENTO** del doppio della lunghezza della trattrice non zavorrata (senza superare il doppio con lunghezza totale oltre i 12 m.)

**Massa complessiva delle (attrezzature portate/semiportate) che supera il 30% della massa della trattrice senza zavorre**

VIA FELTRINA SUD, 170  
31044 MONTEBELLUNA, Treviso, ITALY  
Tel. 0039.0423.24041/2 - Fax 0039.0423.24014  
E-mail: info@sfoggia.com - www.sfoggia.com

Modello/Type/Modèle/Typ/Modelo  
KAPPA 4000 SP

Anno costruzione/Construction year/Ano de Construcción/Saizuri/Ano de fabricación  
2004

Data collaudi/Test date/Date d'essai/Prüfungstermin/Fecha de entrega  
28/10/04

Peso/Weight/Poid/Gewicht Kg  
3300

APPL. IIA 383 MI  
IN ALTERNATIVA PNEUMATICI:  
A=12.4/11-24 PR6; 13.6/12-24 PR6;  
13.6/12-38 PR8; 14.9/13-38 PR6;  
18.4/14-34 PR8.

DIMENSIONI		MASSE (kg)	
		NORMALI	ECCEZIONALI (9)
lunghezza	m	3020	3445
larghezza	m		
altezza	m		
sbalzo post.	m	6000	6000

**> m. 8,64**

NUMERO POSTI		FRENI	
		servizio	IDRAULICO MECCANICO
anteriori		soccorso	
totali	1	approvaz.	
a sedere			
in piedi			
di servizio			

ASMISSIONE  
MEC

A=14.9/13-24 PR6; P=16.9/14-34 PR6  
APPROVATO 1130 dB(A) usati (4) 91 n° giri/min. 2500

Avanzamento ralla mm  
SERVOSTERZO

EL.CAL.INDICATA E'QUELLA MASSIMA AMMESSA SU STRAD  
OSITIVI DI SEGNALAZIONE VISIVA E DI ILLUMINAZIONE  
LAMENTARI

**Kg. 3.020 x 30% = 906 Kg.**



# SEGNALAZIONE DEGLI SBALZI PER LA TRATTRICE DIVENTATA ECCEZIONALE



# SONO MACCHINE AGRICOLE ECCEZIONALI

**IL TRASPORTO DI MACCHINE AGRICOLE O DI MACCHINE OPERATRICI (CINGOLATI, PALE, ECC.) ECCEZIONALI DEVE RISPETTARE LA PORTATA DEL RIMORCHIO AGRICOLO E LA MASSA RIMORCHIABILE DELLA TRATTRICE (MAX PUO' ESSERE DI t. 20)**

**POICHE' NON AUTORIZZABILE PER IL TRASPORTO DELLE PREDETTE MACCHINE BISOGNA UTILIZZARE UN AUTOVEICOLO ECCEZIONALE**

**OLTRE**

**T. 6 AD UN ASSE**

**T. 14 A DUE ASSI**

**T. 20 A TRE O PIU' ASSI**

**M.**

**M. 4,00 ALTEZZA**

**M. 12,00 LUNGHEZZA**

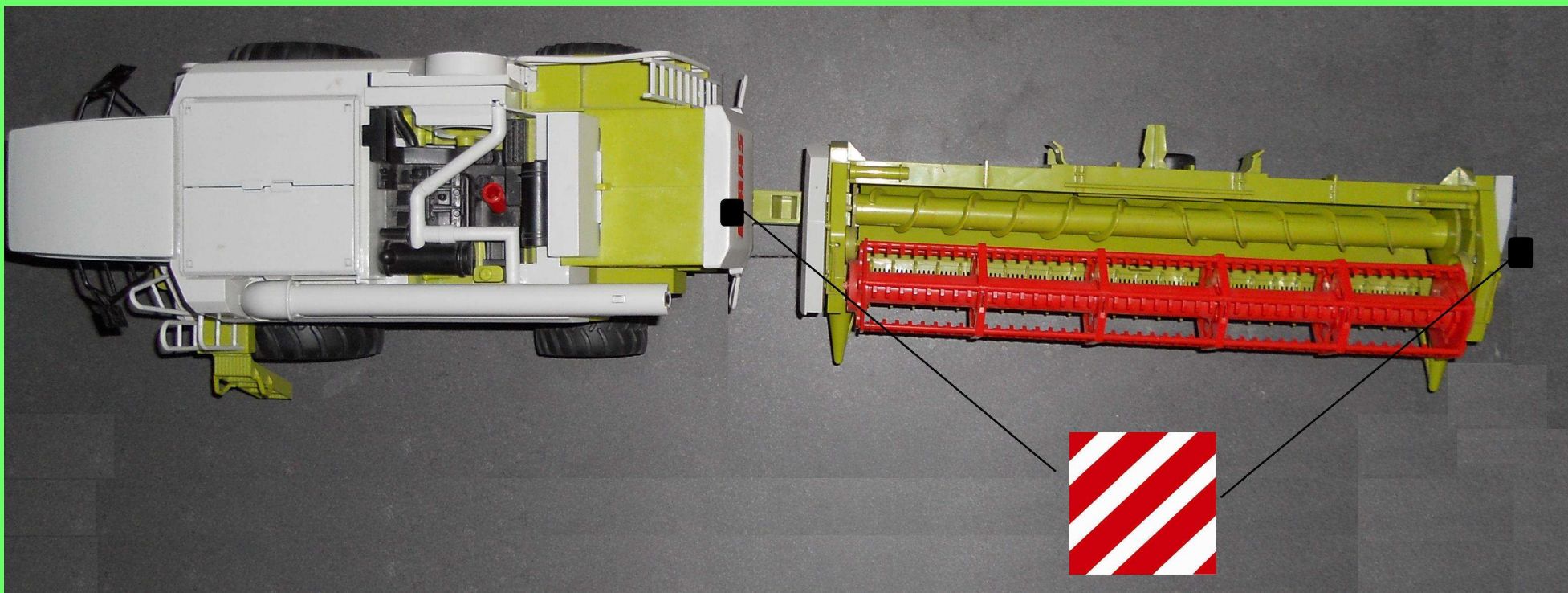
**M. 16,50 LUNGH. CONVOGLIO**

**EC  
MA**

**TO  
DI**



# SEGNALAZIONE DEL CONVOGLIO ECCEZIONALE

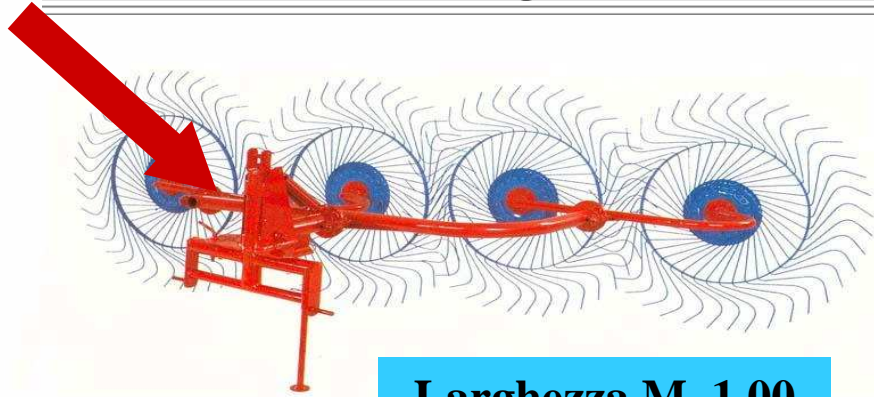




# **RICHIESTA DI AUTORIZZAZIONE AL TRANSITO ALL'ENTE PROPRIETARIO DELLA STRADA**

**Con att. portate lunghezza max M. 8,50**

**larghezza max M. 3,00**



**Larghezza M. 1,00**

**Lunghezza M. 4,00**



**Larghezza M. 2,80**

**Lunghezza M. 2,00**

**Con trainate lunghezza max REGOLARE larghezza M. 3,00**

**larghezza max M. 2,90**



**Larghezza M. 2,90**

**Lunghezza M. 6,50**



**Larghezza M. 3,00**

**larghezza M. 3,00**

# CIRCOLAZIONE STRADALE DELLE ECCEZIONALI

**Autorizzazione per la circolazione sulle strade statali nei giorni di divieto (festivi e non) della macchine agricole eccezionali e per quelle adibite al "trasporto di cose" di massa complessiva a pieno carico superiore a t. 7,5**

PROVINCIA DI TREVISO

Area SPA  
Cap. Soc. €  
Sede legale  
Basilica

NE VIABILITA'  
eccezionali

trasporti in condizioni di  
e/o macchine agricole  
992 (eccedenza dimens)

DEL SETTORE

2012.

e vista la circolare Min.  
11/2001.

succ. Int. del 25/06/20  
del 20.12.2002.  
tra Veneto Strade S.p.a. e  
tra la Viabilità s.p.a con la Pro

Visto il versamento della somma di € 0 quale

La ditta in indirizzo a far transitare subordinatamente alle prescrizioni alleg

- Motrice (Targa e/o Marca) :  
- Rimorchio (Targa e/o Marca) :  
- Semirimorchio (Targa e/o Marca) :  
- Larghezza massima ml. : 2.60  
- Lunghezza massima ml. : 11.80  
- Altezza massima ml. : 4.00  
- Peso Kg. : 13000

per effettuare il transito di TRATTRICE AGRICOLA, trainante: ATTREZZATURE PORTAT

Nel periodo dal 03/05/2012 al 02/05/2014 per n° "PIU" viaggi lungo il seguente itinerario:  
tutte le strade provinciali in gestione alle Province di: TREVISO ed ex Statali della Region  
strade comunali ricadenti nell'ambito territoriale dei seguenti Comuni (con le limitazioni di

SINCERT

Ministero dell'Interno - AREA III TOLL  
Tassa di possesso €14,62  
0022111 - 0020171 - 0020171  
00202742 - 00201211 - 00201211  
00201211 - 00201211 - 00201211  
00201211 - 00201211 - 00201211

3 febbraio 2012

Alta PREFETTURA  
AREA III  
TREVISO

**OGGETTO:** Domanda di circolazione in deroga nei giorni di divieto per le macchine agricole

Con la presente il sottoscritto  
(TV) il - è residente a - nato a  
- quale titolare dell'omonima azienda agricola e rappresentante legale  
della

**CHIEDE**

La possibilità di circolare sulla strada statale S.S. 13 (Terraglio - Pontebbana) in deroga al divieto nelle date indicate nel Decreto del Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti con n. 429 del 15.12.2011 sul tratto stradale da Treviso a Conegliano e viceversa con le sotto indicate macchine agricole semoventi o trainate:

- Trattore Deutz Fahr targato BD!
- Trattore Deutz Fahr targato BF
- Trattore Deutz Fahr targato AX
- Trattore Fendt targato AL2
- Trattore Agrifull targato TV
- Rimorchio Carandina targato AM
- Rimorchio Menci targato TV22
- Rimorchio Pradella targato TV1
- Rimorchio Grazioli targato AG!
- Rimorchio Annovi targato AJ8!

altresì macchine agricole eccezionali con autorizzazione dell'ente proprietario della strada:

- Mietitrebbia Laverda 304 targata BG
- Attrezzature portate (lama sgombraneve, aratro, ecc.) da applicare sulle sopra elencate trattrici agricole.

Poiché le predette macchine agricole servono per l'effettuazione di molteplici attività agricole (preparazione terreno, semina, coltivazione, raccolta) inoltre per il trasporto di diversi prodotti agricoli o sostanze ad uso agrario nel corso della campagna agraria chiede l'estensione della deroga fino quindi al

In Fede

TREVISO 14 FEB 2012  
VISTO 14 FEB 2012 C.T.  
VISTO 14 FEB 2012 C.T.  
PREFETTURA  
DIRIGENTE DELL'AREA  
(Marta Bassi)

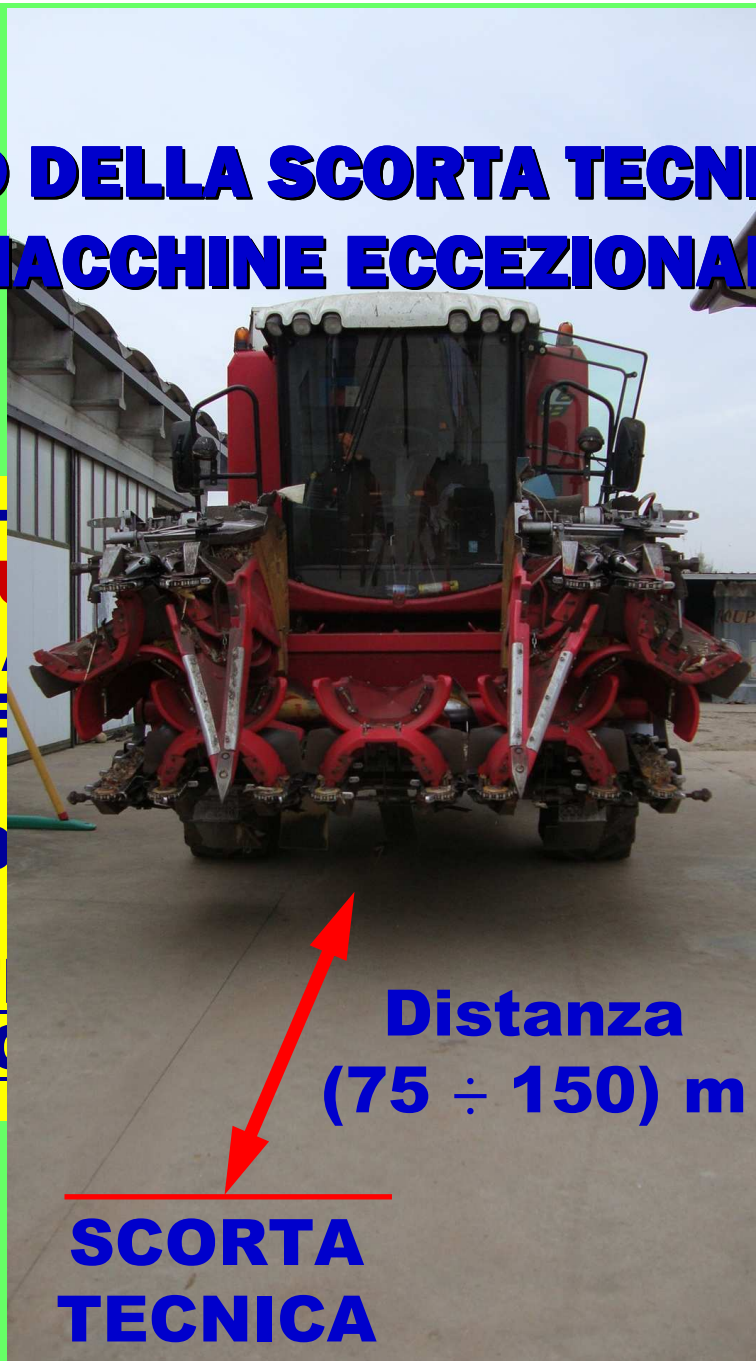
**HANNO LA  
DI 2 (DUE)**

**dei casi  
per  
modifica  
20/2010 si  
anni.**

**macchina  
e oltre che  
per MASSA  
ssa) per il  
ella TASSA  
validità può  
mesi (con**

# L'OBBLIGO DELLA SCORTA TECNICA PER LE MACCHINE ECCEZIONALI

PER LA MACCHINA  
LARGHEZZA SUPERIORE A  
RICORRERE ALLA SCORTA  
TECNICA, CHE DEVE ESSERE  
AUTOVEICOLO, CHE DEVE  
SCORTARE, AD UNA DISTANZA  
75 m. E NON DEVE AVERE  
LAMPEGGIANTI A  
COLORE ROSSO



Distanza  
(75 ÷ 150) m

**SCORTA  
TECNICA**

ECCEZIONALE CON  
E' D'OBBLIGO  
LA SCORTA  
TECNICA CON UN  
MEZZO DA  
INFERIORE A  
150 m, MUNITO DI  
LAMPEGGIANTI A  
COLORE ROSSO

# MACCHINA ECCEZIONALE



**LARGHEZZA TRATTRICE OLTRE m. 2,55**

Provincia di Pordenone  
 Servizio Gestione Rete Stradale  
 AUTORIZZAZIONE DI CIRCOLAZIONE

Tipo di veicolo: **TRATTORE A TRAZIONE ORIZZONTALE (CATEGORIA C)**  
 Marca: **STRAB**  
 Modello: **85365/80**  
 Anno di immatricolazione: **1980**

**IL DIRIGENTE AMMINISTRATIVO**  
 Vede e autorizza la circolazione del veicolo in base alle verifiche compiute e alla documentazione presentata.

DESCRIZIONE	VALORE	UNITA'	DESCRIZIONE	VALORE	UNITA'
Velocità massima	40	km/h	Velocità massima	40	km/h
Velocità minima	0	km/h	Velocità minima	0	km/h
Velocità massima	40	km/h	Velocità massima	40	km/h
Velocità minima	0	km/h	Velocità minima	0	km/h

**Autorizzazione circolo STRAB S.p.A.**  
 Via Pordenone, 2  
 33070 SAN GIUSEPPE CALABRITA (PN)  
 UO 4 1090009

\*Validi fino al 31/03/2008. \*Validi fino al 31/03/2008. \*Validi fino al 31/03/2008.

DESCRIZIONE	VALORE	UNITA'	DESCRIZIONE	VALORE	UNITA'
Velocità massima	40	km/h	Velocità massima	40	km/h
Velocità minima	0	km/h	Velocità minima	0	km/h
Velocità massima	40	km/h	Velocità massima	40	km/h
Velocità minima	0	km/h	Velocità minima	0	km/h

**SI AUTORIZZA**  
 la circolazione del veicolo in base alle verifiche compiute e alla documentazione presentata.

Autorizzazione valida dal mese di **10/09/09**  
 Causale versamento: **10/09/09**  
 Data emissione: **10/09/09**  
 Nota bollatura: **10/09**

Provincia di Pordenone  
 Servizio Gestione Rete Stradale  
 AUTORIZZAZIONE DI CIRCOLAZIONE

Tipo di veicolo: **TRATTORE A TRAZIONE ORIZZONTALE (CATEGORIA C)**  
 Marca: **STRAB**  
 Modello: **85365/80**  
 Anno di immatricolazione: **1980**

**IL DIRIGENTE**  
 Vede e autorizza la circolazione del veicolo in base alle verifiche compiute e alla documentazione presentata.

\*Validi fino al 31/03/2008. \*Validi fino al 31/03/2008. \*Validi fino al 31/03/2008.

DESCRIZIONE	VALORE	UNITA'	DESCRIZIONE	VALORE	UNITA'
Velocità massima	40	km/h	Velocità massima	40	km/h
Velocità minima	0	km/h	Velocità minima	0	km/h
Velocità massima	40	km/h	Velocità massima	40	km/h
Velocità minima	0	km/h	Velocità minima	0	km/h

**SI AUTORIZZA**  
 la circolazione del veicolo in base alle verifiche compiute e alla documentazione presentata.

Autorizzazione valida dal mese di **10/09/09**  
 Causale versamento: **10/09/09**  
 Data emissione: **10/09/09**  
 Nota bollatura: **10/09**



# TRATTRICE NON ECCEZIONALE



# LAMA SGOMBRANEVE



< 60%



< 90%

# REGISTRAZIONE ED IMMATRICOLAZIONE



# TARGA IRREGOLARE



**CONSENTITA LA REALIZZAZIONE  
ARTIGIANALE DAL 1976 AL 1982**

# TARGA DI IMMATRICOLAZIONE DEL RIMORCHIO AGRICOLO

**RIMORCHIO IMMATRICOLATO PRIMA DEL 1982**



# TARGA DI IMMATRICOLAZIONE DEL RIMORCHIO AGRICOLO

• RIMORCHI IMMATRICOLATI  
DEL 01.10.1993 TARGHE  
SUL LATO DESTRO



TARGA POSIZIONATA  
SUL LATO DESTRO.

# POSIZIONAMENTO IRREGOLARE DELLA TARGA DI IMMATRICOLAZIONE RIMORCHIO



# TARGA RIPETITRICE

**ADESIVI  
PER MA**

**UMERICI  
NSIONI:**





# TARGA RIPETIZIONE VERSO MANCANTE



# SEGNALAZIONE



# DISPOSITIVI SEGNALAZIONE VISIVA E DI ILLUMINAZIONE



- Catadiottri bianchi
- Luci di posizione rosse
- Indicatori di direzione
- Catadiottri triangolari rossi
- Luci di arresto rosse
- Luce targa ripetitrice

qualora la sagoma della trainata nasconda i dispositivi posteriori della semovente è obbligatorio il montaggio dei dispositivi di segnalazione; si può utilizzare anche una barra mobile strutturata con i dispositivi sopra indicati

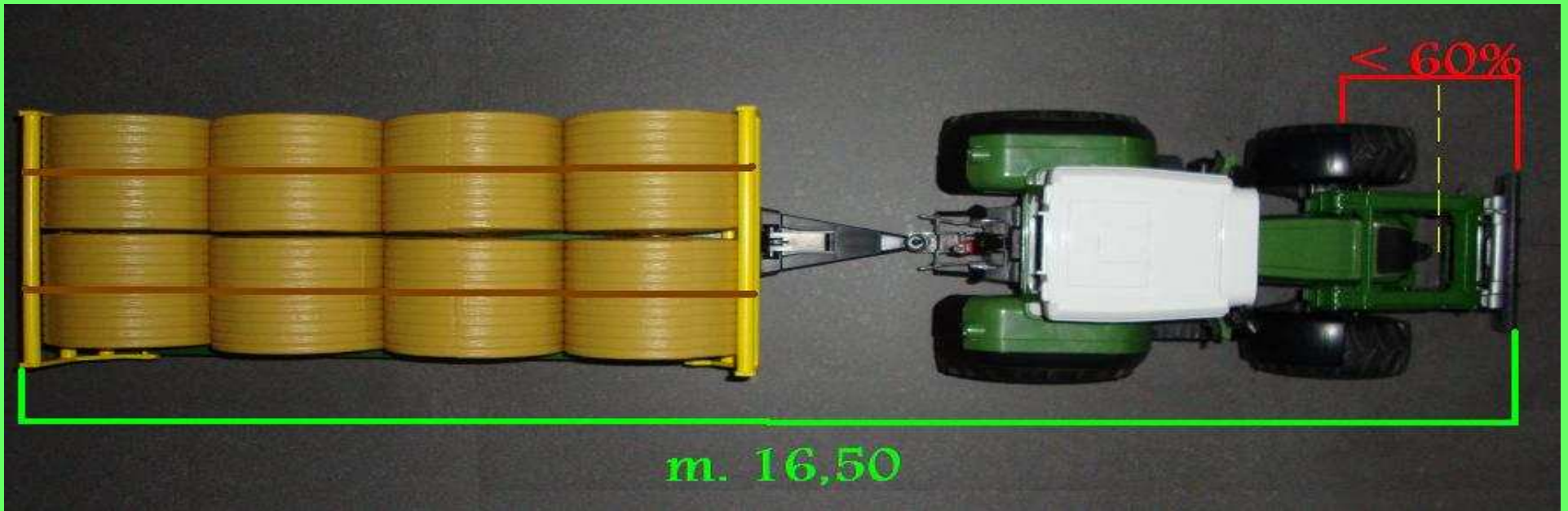
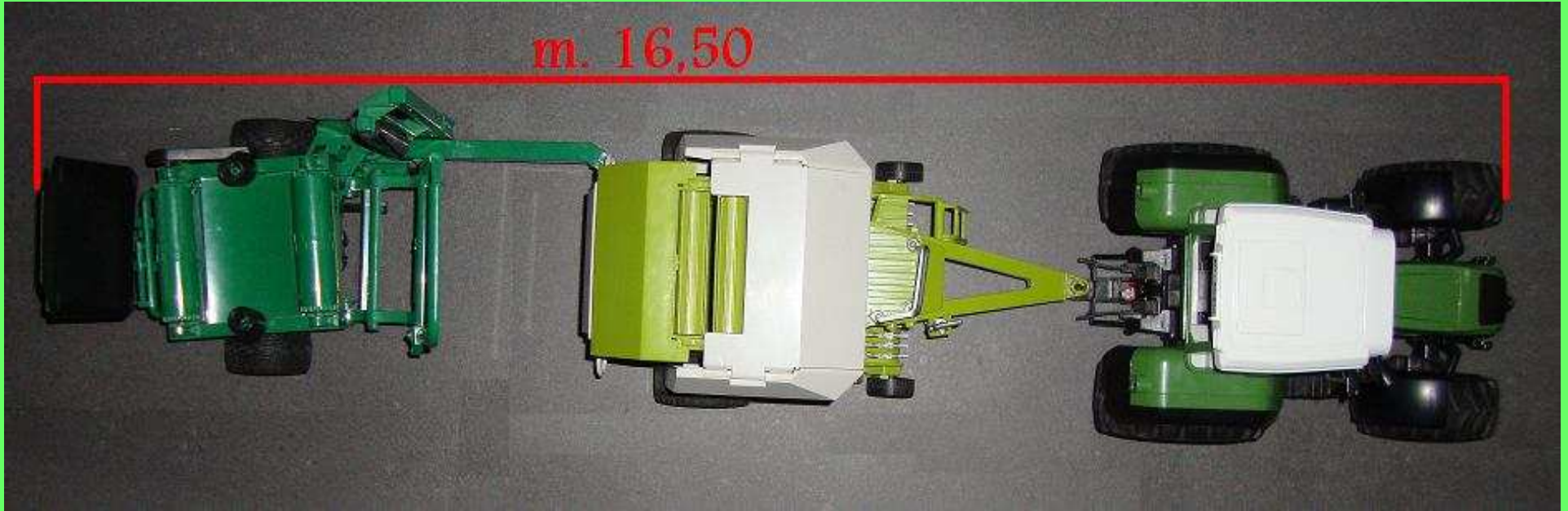


## CONVOGLIO O TRENO AGRICOLO

### **LUNGHEZZA MASSIMA 16,50 m.**

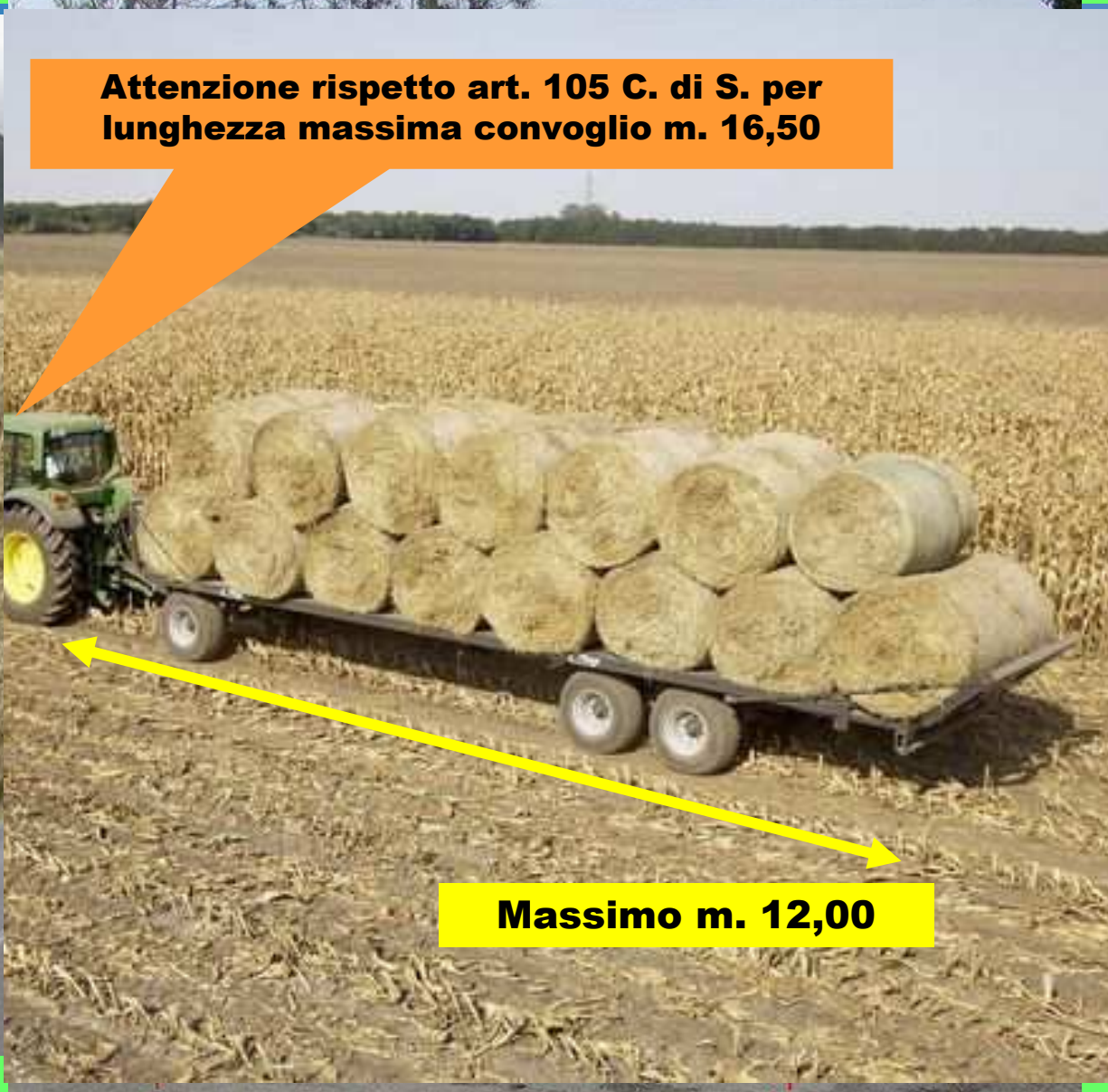
- **Trattrice agricola + 1 rimorchio**
- **Trattrice agricola + 2 macchine agricole operatrici trainate**
- **Altra macchina agricola operatrice semovente con al traino macchina agricola operatrice (mietitrebbia con carrello porta barra di taglio con lunghezza indicata di oltre 16,50 m. oppure rotopressa)**





# SAGOMA LIMITE

Attenzione rispetto art. 105 C. di S. per lunghezza massima convoglio m. 16,50



Massimo m. 12,00

Massimo  
12,00

# IL CARICO DEVE ESSERE SISTEMATO IN MODO DA EVITARE



EA  
BI  
CO  
LI  
OC  
VIS

O  
ONE

# IL CARICO DEVE ESSERE SISTEMATO IN MODO DA EVITARE



CA

DIS

CO

LIN

OC

VIS

D

NE



# VIETATO SU STRADA



# IL TRASPORTATO SUI DOCUMENTI



MINISTERO DEI TRASPORTI

N° S001325TV260791 TARGA TV\*055716

MOTORE	DIMENSIONI	MASSE (kg)	NORMALI	ECCEZIONALI (5)
2500 TURBO	3,960 m	tara (1)	3200	

PER -H- DIVERSE OCCORRENZE ANNUAZIONE  
SE LA TRATTRICE E' ALLESTITA CON PA-  
RAFANGHI "AD ALA", MONTATI IN ALTER-  
NATIVA, NON E' AMMESSO IL TRASPORTO  
DI PERSONE

n.° marce	in n.°	approvaz.
7.50-18 PR6	P=16.9/14-34 PR6	

PNEUMATICI APPROVATO dB controllo usati (4) 86 n.° giri/min. 2100

SILENZIATORE

Avanzamento ralla mm SERVOSTERZO

LA VEL.CAL.INDICATA E'QUELLA MASSIMA AMMESSA SU STRAD  
DISPOSITIVI DI SEGNALAZIONE VISIVA E DI ILLUMINAZIONE  
REGOLAMENTARI

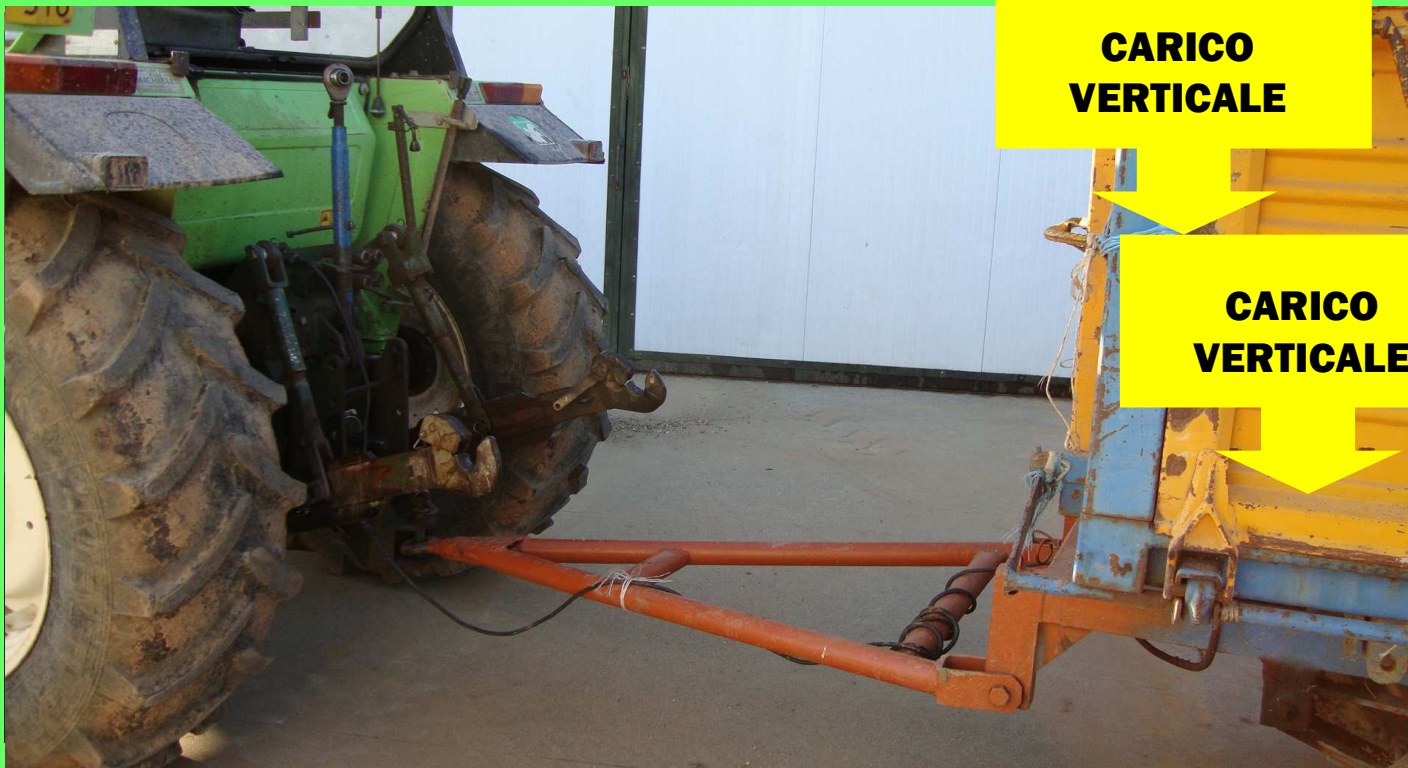
(\*) Redatto su carta intestata dell'Amm.ne. (\*\*) Cancellare la voce che non ricorre. (#) Barrare il campo che non ricorre.

# IL TRASPORTATO



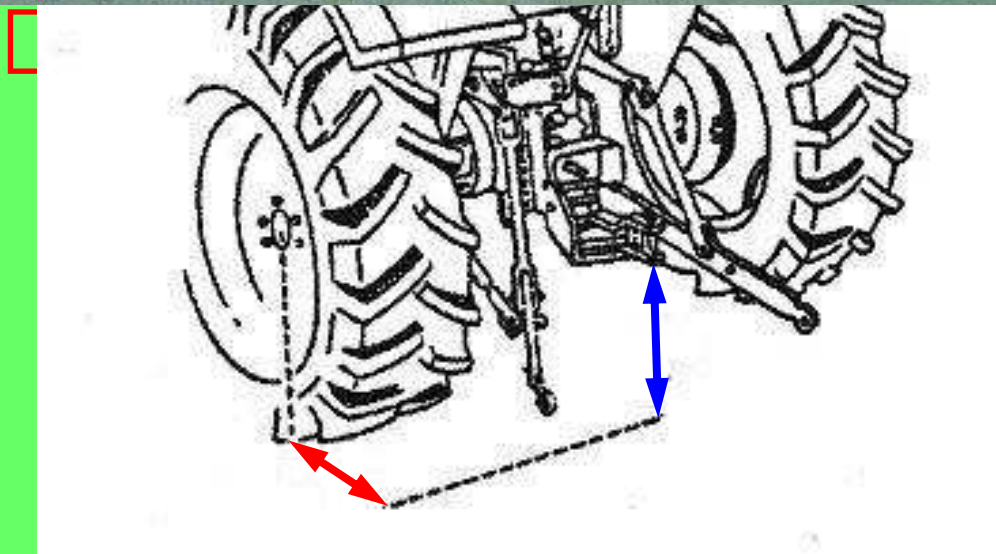
# IL TIMONE FISSO ED IL TIMONE ARTICOLATO

## 2. TIMONE CHE NON RISPONDE E RICEVE CARICO VERTICALE SUL GANCIO DELLA SEMOVENTE



# IL GANCIO DI TRAINO INDICATO NEI DOCUMENTI

GANCI DI TRAINO  
PER RIMORCHI A DUE O PIU' ASSI  
CAT. C-APPROV. DGM GA 527. H CM. 41  
CAT. A-APPROV. DGM GA 10. H CM. 41  
PER RIMORCHI A 1 ASSE O 2 CONTIGUI  
CAT. C-APPR. DGM GA 527- SBALZO CM. 39  
H DA CM. 36 A 36 MASSA VERTIC. MAX  
NORMALE KG. 0280- POT. (ZAVORR.) KG. 0290  
PER -H- DIVERSE OCCORRE ANNOTAZIONE



# **IL COLLEGAMENTO GANCIO – OCCHIONE** **(L'ABBINABILITA' SEMOVENTE - TRAINATA)**

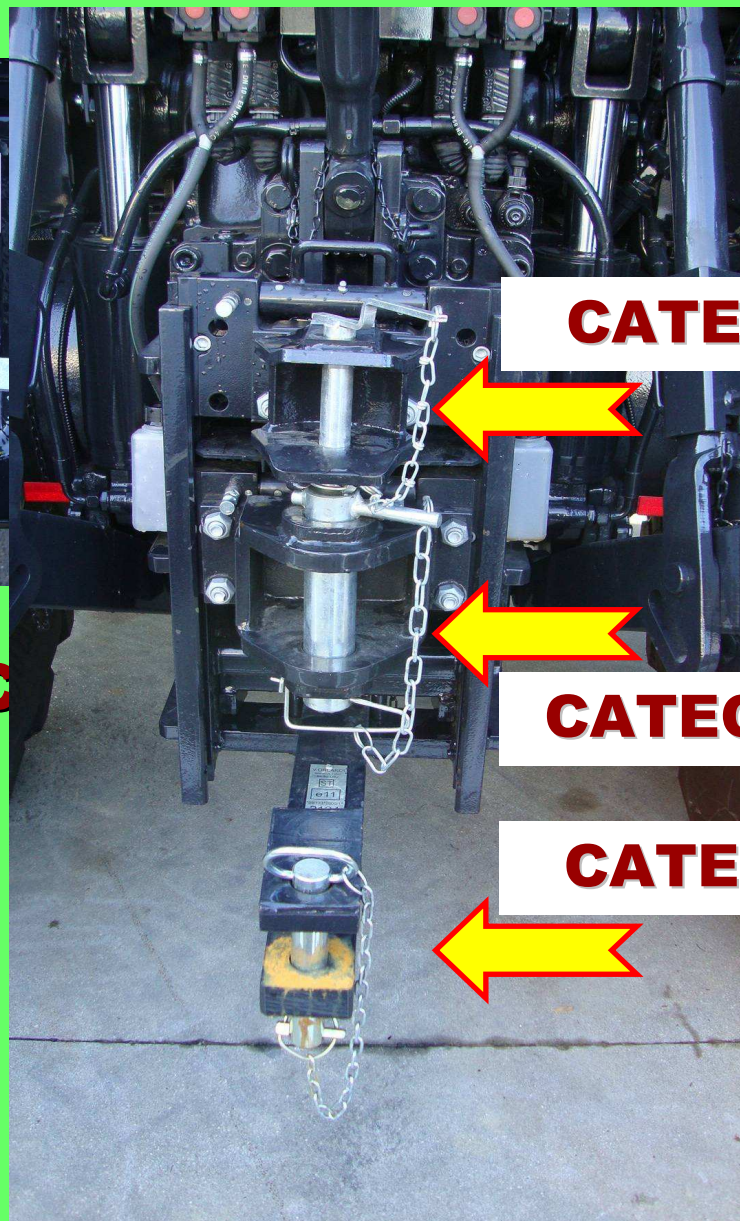


**VIETATO IL TRAINO DELLE MACCHINE TRAINATE  
(MACCHINE AGRICOLE OPERATRICI / RIMORCHI AGRICOLI)  
UTILIZZANDO IN SOSTITUZIONE DEL GANCIO UNA BARRA  
DI COLLEGAMENTO DEI BRACCI DEL SOLLEVATORE**

# IL GANCIO DI TRAINO



**CATEGORIA : C**

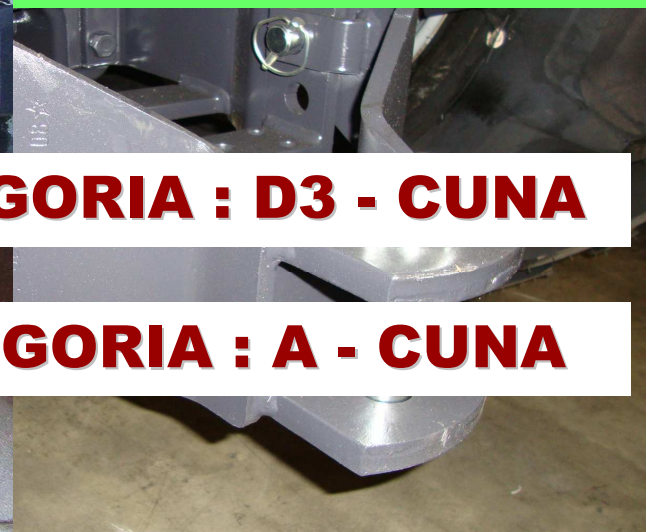


**CATEGORIA : C - CUNA**

**CATEGORIA : C - CUNA**

**CATEGORIA : D3 - CUNA**

**CATEGORIA : A - CUNA**



# L'OCCHIONE DI TRAINO



Cat. E3 cuna

Cat. F2 cuna





# GANCI ED OCCHIONI A NORMA CUNA

## GANCI

### • OCCHIONI

- **E** per le macchine agricole trainate di massa a pieno carico fino a 6.000 Kg. e costruite in modo da NON far gravare parte della loro massa complessiva sul gancio della macchina traente.
- **E1** per le macchine agricole trainate di massa a pieno carico fino a 3.000 Kg. e costruite in modo da far gravare sul gancio della macchina agricola traente un carico verticale di 250 Kg.
- **E2** per le macchine agricole trainate di massa a pieno carico fino a 6.000 Kg. e costruite in modo da far gravare sul gancio della macchina agricola traente un carico verticale di 500 Kg.
- **E3** per le macchine agricole trainate di massa a pieno carico fino a 6.000 Kg. e costruite in modo da far gravare sul gancio della macchina agricola traente un carico verticale di 1.500 Kg.
- **F** per le macchine agricole trainate di massa a pieno carico fino a 12.000 Kg. e costruite in modo da NON far gravare parte della loro massa sul gancio della macchina agricola traente.
- **F1** per le macchine agricole trainate di massa a pieno carico fino a 20.000 Kg. e costruite in modo da NON far gravare parte della loro massa sul gancio della macchina agricola traente.
- **F2** per le macchine agricole trainate di massa a pieno carico fino a 14.000 Kg. e costruite in modo da far gravare sul gancio della macchina agricola traente un carico verticale di 2.000 Kg.
- **F3** per le macchine agricole trainate di massa a pieno carico fino a 20.000 Kg. e costruite in modo da far gravare sul gancio della macchina agricola traente un carico verticale di 2.500 Kg.

# ABBINAMENTO GANCIO - OCCHIONE



Cat.  
F  
cuna

Cat. C cuna

Fino a 12 t. di  
traino e  
NESSUN carico  
verticale

na

E

cu  
Cat.  
D

cuna



# ABBINAMENTO GANCIO - OCCHIONE



Cat. D3 cuna



Cat. F1 cuna

Cat. F (fino a 12 t. e V 0)

Cat. F2 (fino a 14 t. e V 2,0)

1 cuna

Fino

NO

Fino a 20 t. e carico verticale  
fino a 2.500 Kg. (V2,5)

no

carico verticale

Cat. F3 cuna



# MASSA RIMORCHIABILE

TORE		DIMENSIONI		MASSE (kg)		NORMALI		ECCEZIONALI (5)	
	lunghezza	m	7,270	tara (1)		3500			
	larghezza	m	2,490	portata (2)		10500			

**MENGI** S.P.A.

52043 CASTIGLION FIORENTINO (AR) ITALY TEL.0575/651222

**RIMORCHIO AGRICOLO TIPO** 16 BRS

**TELAIO** N° 000028

**MASSA A PIENO CARICO Kg** 14000

**OMOLOGAZIONE DGM 31561 MA OM**

SERVOSTERZO

D3	270/95R32 146A8	270/95R48 154A8	1.096	1.272	1.048	1.524	1.580	2.000	4.380	5.800	5.470
	270/95R42 139A8	300/95R52 148A8	1.760	1.936	1.712	2.188	2.244	2.000	4.860	5.800	6.300
	270/95R42 139A8	270/95R54 146A8	1.520	1.696	1.472	1.948	2.004	2.000	4.860	5.800	6.000
	480/70R30 141A8	20.8R38 153A8	2.500	2.500	2.500	2.500	2.500	2.000	5.150	5.800	7.300
	480/70R30 141A8	520/85R38 155A8	2.500	2.500	2.500	2.500	2.500	2.000	5.150	5.800	7.750

(\*) Redatto su carta intestata dell'Amm.ne. (\*\*) Cancellare la voce che non ricorre. (#) Barrare il campo che non ricorre.

# GANCI TRAINO CE

13. DESCRIZIONE ALLESTIME  
 14. POSTI TOTALI: n°2, di cui  
 15. ANNOTAZIONI: Per la tratt

SA
SA
SA
SA
SA
SA
SA
SA
C
I

**PRESCRIZIONI PER LA CIR**  
 - Non è autorizzato il traino d  
 incompatibili tra di loro.

Cat.Gancio	PNEUMATICI ANTERIORI	PNEUMATICI POSTERIORI	CARICO VERTICALE (©) MASSIMO AMMESSO (Kg)					Massa Massima Tecnicamente Ammissibile per Asse (Kg)			
			senza Soll. Ant.		con Soll. Ant.			Anteriore (1°)		Posteriore (2°)	
			S.Z.	C.Z.	S.Z.	C.Z.(1)	C.Z.(2)	MIN	MAX	MIN	MAX
D3	480/70R30 141A8	580/70R38 155A8	2.500	2.500	2.500	2.500	2.500	2.000	5.200	5.800	7.750
	540/65R30 143A8	650/65R38 157A8	2.500	2.500	2.500	2.500	2.500	2.000	5.200	5.800	8.250
	18.4R30 142A8	18.4R42 148A8	1.760	1.936	1.712	2.188	2.244	2.000	5.200	5.800	6.300
	460/85R30 145A8	460/85R42 150A8	2.080	2.256	2.032	2.500	2.500	2.000	5.200	5.800	6.700
	480/70R34 143A8	20.8R42 155A8	2.500	2.500	2.500	2.500	2.500	2.000	5.200	5.800	7.750
	480/70R34 143A8	520/85R42 157A8	2.500	2.500	2.500	2.500	2.500	2.000	5.200	5.800	8.250
	480/70R34 143A8	580/70R42 158A8	2.500	2.500	2.500	2.500	2.500	2.000	5.200	5.800	8.500
	540/65R34 145A8	650/65R42 158A8	2.500	2.500	2.500	2.500	2.500	2.000	5.200	5.800	8.500
	600/70R30 152A8	650/65R42 158A8	2.500	2.500	2.500	2.500	2.500	2.000	5.200	5.800	8.500
	600/70R30 152A8	620/70R42 160A8	2.500	2.500	2.500	2.500	2.500	2.000	5.200	5.800	9.000

(©) Il carico verticale massimo ammesso è limitato a 1.500 Kg con il gancio di Cat.C e a 2.000 Kg con il gancio di Cat.D2.

- CINGOLI (caratteristica, marca e tipo): ///
- CAMBIO (tipo, numero di marce, velocità effettiva e calcolata): Meccanico e idraulico. 24MA+24RM; 40MA+40RM.  
Velocità massima: effettiva 42,0 Km/h, calcolata 42,5 Km/h.
- DISPOSITIVO DI COMANDO DELLA FRENATURA DEL VEICOLO TRAINATO (marca e tipo):  
Meccanico a leva. Misto automatico idraulico, Misto automatico pneumatico.
- NOTE PER FORATURE PER IL MONTAGGIO DI ATTREZZATURE PORTATE O SEMIPORTATE:  
La trattrice è equipaggiata con forature per il montaggio di attrezzi portati e semiportati anteriori, posteriori e laterali la cui installazione è subordinata al rispetto dell'Art.105 comma 7 e al rispetto delle masse massime e minime autorizzate per asse, per ruota e all'Art.106 commi da a) ad l).
- DISPOSITIVO SILENZIATORE (marca e tipo): marca MIVV tipo ERD30.  
8.1. Valore di controllo per usati: 89 dB(A) a 2.200 giri/min;
- DISPOSITIVO DI ASPIRAZIONE (marca e tipo): marca DONALDSON cartuccia tipo P605536 e cartuccia tipo P601560.
- STERZO(marca e tipo): marca LAGU tipo 160/80.
- DISPOSITIVO DI PROTEZIONE CONTRO IL CAPOVOLGIMENTO (num. omologazione, marca e tipo):  
Approvazione e1\*79/622\*1999/40\*0106 del 12-06-2007, cabina marca DEUTZ-FAHR tipo GC9.
- RISPONDEZZA DIRETTIVE CE: Direttiva 2000/25/CE; W3 Fase IIIA.
- DESCRIZIONE ALLESTIMENTI: Cabina Senza Sollevatore anteriore; Cabina Con Sollevatore anteriore.
- POSTI TOTALI: n°2, di cui n°1 opzionale posizionato sul lato sinistro del sedile conducente.
- ANNOTAZIONI: Per la trattrice sono previsti i seguenti ganci di traino CE:

Marca	Tipo	Approvazione
SAUERMANN	HS4800	D (e1) 0112
SAUERMANN	HS1400	D (e1) 0170
SAUERMANN	HS1500	D (e1) 0171
SAUERMANN	HS115-P	D (e1) 0237
SAUERMANN	HS125-K	D (e1) 0238
SAUERMANN	HS4880-SDF-L	D (e1) 0289
SAUERMANN	HS4880-SDF-DR-PI	D (e1) 000327
SAUERMANN	HS4880-SDF-DR-KU	D (e1) 000328
CBM-AXLA	99034	D (e1) 2167
BENNETT	Hook	D (e1) 1398

**PRESCRIZIONI PER LA CIRCOLAZIONE STRADALE:**

- Non è autorizzato il traino di rimorchi agricoli, muniti di occhioni CUNA, effettuato con ganci di traino CE in quanto incompatibili tra di loro.
- La zavorra sul sollevatore anteriore deve essere bloccata da vincolo meccanico.
- I pedali di comando del freno di servizio devono essere accoppiati.
- I fari da lavoro devono essere disattivati.

COPIA CONFORME ALL'ORIGINALE

*5/10/2008*



IL DIRETTORE  
 (Dott. Ing. Alessandro DE GRAZIA)

(\*) Il presente Allegato Tecnico è parte integrante della carta di circolazione.

llevatore anteriore.  
 cente.

ione
112
170
171
237
238
289
0327
0328
2167
1398

in ganci di traino CE in quanto



**GANCIO CE**



**CHIONE CE**



# COLLEGAMENTO PER LA FRENATURA DELLA MASSA TRAINATA

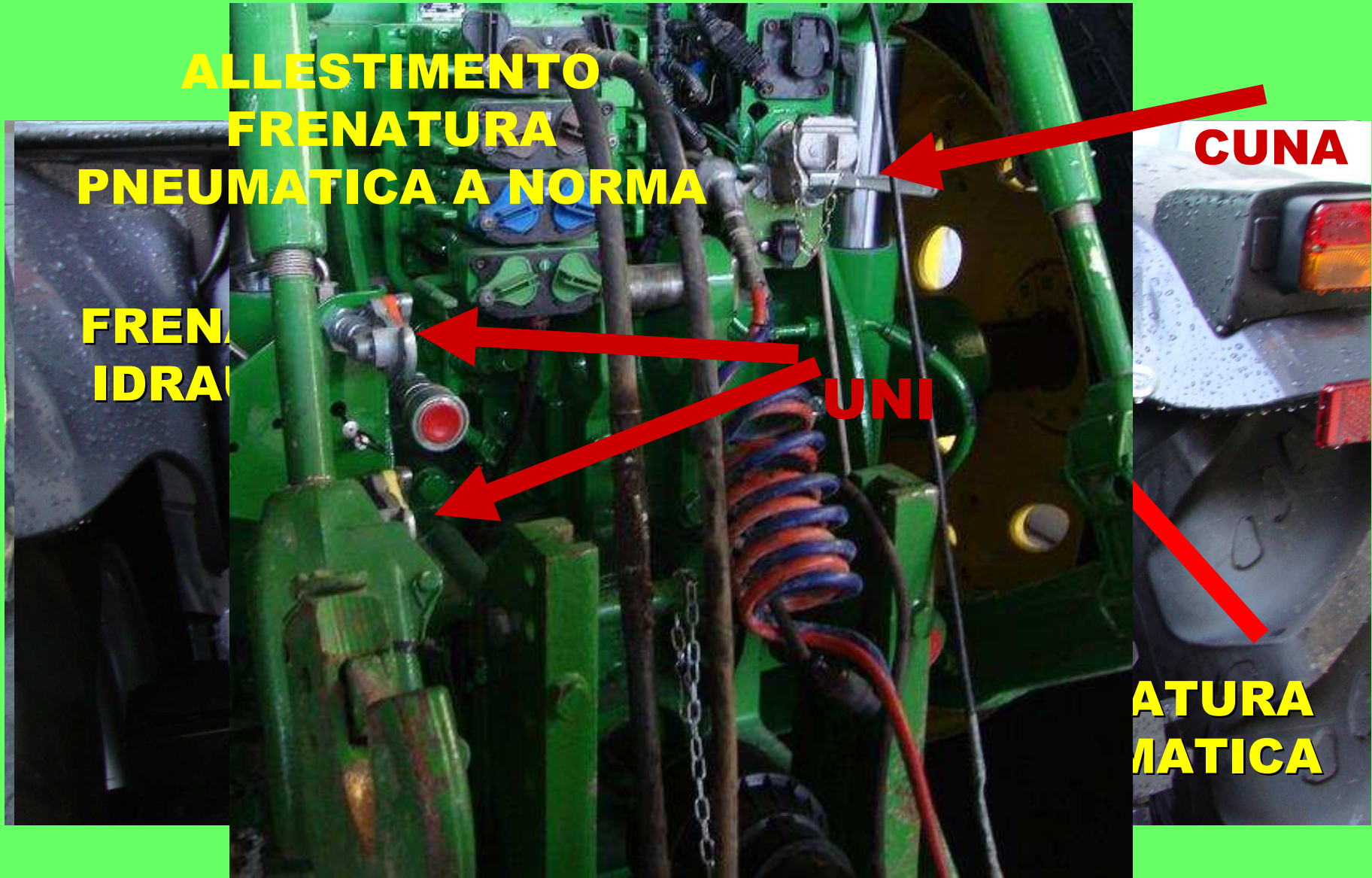
ALLESTIMENTO  
FRENATURA  
PNEUMATICA A NORMA

FRENO  
IDRAULICO

CUNA

UNI

FRENO  
AUTOMATICO



# LA TRAINATA PER L'AGGANCIO

00240TV090210 TARGA TV\*0451

1 REPUBBLICA ITALIANA

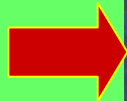
MASSE RIMORCHIABILI  
1800 kg rimorchio privo di freni

Massa massima rimorchiabile per macchina agricola trainata con frenatura (Kg) (#)	Allestimento Sollevatore Anteriore		
	Priva di freni		
	Meccanica		
	Ad inerzia		
	Mista e automatica idraulica (^)	20.000	20.000
Mista e automatica pneumatica (^)	20.000	20.000	
<del>Continua e automatica pneumatica</del>	<del>///</del>	<del>///</del>	
Massa massima rimorchiabile per mac.operatr.agr. trainata	3.000	3.000	

(\*) La massa massima rimorchiabile è limitata a 6.000 Kg con il gancio di Cat.C e a 14.000 Kg con il gancio di Cat.D2.

**Traino vietato**

**ico  
cale con  
ne fisso**



LA MACCHINA, DEVONO ESSERE POSIZIONATE NEL PREVISTO AL LOGGIAMENTO SUL TIMONE LA MACCHINA E' PRIVA DI TUTTI I DISPOSITIVI DI FRENATURA, PERTANTO DEVE ESERE TRAI-NATA DA TRATTRICE AGRICOLA AVENTE: MASSA RIMORCHIABILE RICONOSCIUTA PER MACCHINE OPERATRICE TRAINATE PRIVE DI FRENI NON INFERIORE A 3240KG E CARICO STATICO VER- IL GANCIO NON INFERIORE A 560KG. (ART.106 CDS) NATIVA:BBM CAT.E3 DGM RA 1407. PNEUMATICI: 17(PRI0);11.5/80-15.3 (11.5/80-15) (11.5-15). A:MACCHINA AGRICOLA OPERATRICE TRAINATA.



# FRENO DI SERVIZIO COLLEGAMENTO DEI PEDALI

CONFORME ALLA DIRETTIVA 97/68/CE -  
FASE III  
MACCHINA ECCEZIONALE PER DIMENSIONI  
ESISTE ALLEGATO TECNICO FACENTE PART  
E INTEGRANTE DELLA CARTA DI CIRCOLAZ  
IONE. -

Cramer

## PRESCRIZIONI PER LA CIRCOLAZIONE STRADALE:

- Non è autorizzato il traino di rimorchi agricoli, muniti di occhioni CUNA, incompatibili tra di loro.
- I pedali di comando del freno di servizio devono essere accoppiati.
- I fari da lavoro devono essere disattivati.

PROBITI FERMI MECCANICI E LE PARTI  
SPORCENTI ED ACUMINATE VANNO PROTET-  
TE DA APPOSITA CUFFIA SEGNALATA DA  
STRISCE BIANCHE E ROSSE INCLINATE A  
45 GRADI - MOTORE DAIMLER CHRYSLER

# **IL CARICO: SUL RIMORCHIO SULLA TRATTRICE CON PIANO DI CARICO**



# L'ECCEDENZIA DI CARICO CHE DETERMINA IL SOVRACCARICO



massa complessiva a pieno carico oltre 10 t.  
da € 41,00 e decurtazione punti 1  
da € 84,00 e decurtazione punti 2  
da € 168,00 e decurtazione punti 3  
da € 419,00 e decurtazione punti 4  
carico del conducente

**Sanzione 167 comma 2 e 9 comma a carico del proprietario della macchina e/o committente (NO DECURTAZIONE PUNTI)**

**Esempio:**

se in pesa viene accertata una massa complessiva a pieno carico di t. **22,6** – t. 21 (massa complessiva indicata sulla carta di circolazione e tolleranza del 5%) = t. **1,6** eccedenza riscontrata che corrisponde alla fascia di sanzione fino a 2 t.

445/65 R 22.5 (10 R 22.5)

no giri/min.

# L'ECCEDEZZA DI CARICO CHE DETERMINA IL SOVRACCARICO

Se in pesa viene accertato che la massa complessiva è pari a t. 5,3 (t. 5 x 5% di tolleranza = t. 5,3) il conducente dopo aver effettuato il pagamento della pesa può riprendere il viaggio

Se invece viene accertata una massa complessiva di t. 7 si dovrà calcolare l'incidenza del sovraccarico in percentuale per l'applicazione della fascia (fino a 10% - fino a 20% - fino a 30% - oltre il 30%) con relativa sanzione amministrativa e decurtazione del punteggio dall'anagrafe nazionale degli abilitati alla guida

Massa compl. a pieno carico t. 7 - 5,3 = 1,7 x 100 = 170 : 5,3 = **32%**

Anche in questo caso con art. 167 comma 3 e 9 al proprietario della macchina ed al committente

Macchina agricola con massa complessiva a pieno carico **NON SUPERIORE** a 10 t.

fino a 10% sanz. amm. da € 41,00 e decurtazione punti 1

fino a 20% sanz. amm. da € 84,00 e decurtazione punti 2

fino a 30% sanz. amm. da € 168,00 e decurtazione punti 3

**oltre a 30% sanz. amm. da € 419,00 e decurtazione punti 4**

# SEGNALAZIONE DELLA SPORGENZA POSTERIORE



# SEGNALAZIONE SPORGENZA POSTERIORE



**RIPETIZIONE DISPOSITIVI DI SEGNALAZIONE VISIVA**

**IL CARICO NON PUO' MAI SPORGERE NELLA PARTE ANTERIORE**





## TELAIO FAI DA TE

**MACCHINA NON  
CONFORME**



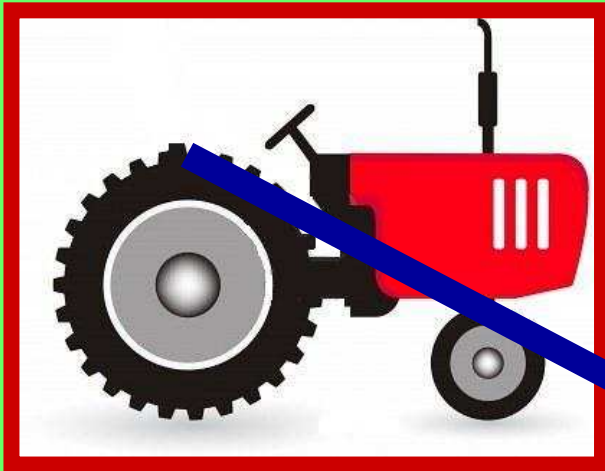


# L'ARCO IL TELAIO E LA CABINA DI PROTEZIONE



# IL TELAIO A LA CABINA MONTANTI





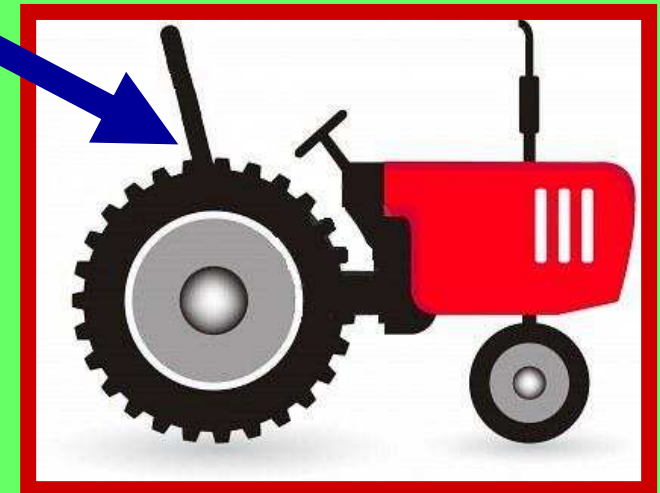
**Immesse sul mercato fino al  
31.12.1973 carreggiata standard**

**Trattori carreggiata  
stretta fino al 1989**

**Trattori cingolate  
fino al 1990**



**Trattori a cingole ISPEL - DTS INAIL**



# **TELAIO ANTIRIBALTAMENTO LINEE GUIDA ISPEL - DTS INAIL**



**Telaio anteriore fisso piegato**

“ “ **fisso saldato**

“ “ **abbattibile piegato**

“ “ **abbattibile saldato**

**Telaio posteriore fisso piegato**

“ “ **fisso saldato**

“ “ **abbattibile piegato**

“ “ **abbattibile saldato**

**Massa da 400 Kg.**

**Telaio a 4 montanti saldato**

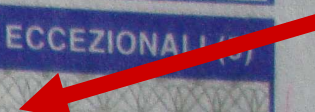
“ “ **piegato**

**Telaio telescopico**

Tipologia di trattore	Classe di massa [kg]	Telaio di protezione
Carreggiata stretta	$400 \leq M \leq 1000$	Due montanti anteriore abbattibile/fisso
		Due montanti posteriore abbattibile/fisso
	$1000 < M \leq 2000$	Due montanti anteriore abbattibile/fisso
		Due montanti posteriore abbattibile/fisso
	$2000 < M \leq 3400$	Due montanti anteriore abbattibile/fisso
		Due montanti posteriore abbattibile/fisso
Carreggiata standard	$400 \leq M \leq 1500$	Due montanti posteriore abbattibile/fisso
	$1500 < M \leq 3000$	Quattro montanti
		Due montanti posteriore abbattibile/fisso
	$3000 < M \leq 5000$	Quattro montanti
		Due montanti posteriore abbattibile/fisso
	$5000 < M \leq 11000$	Quattro montanti



(Kg)	NORMALI	ECCEZIONALI
	1870	
iva	2100	1870
abile (3)	5000	5000
treno		
o ralla		
FRENI		



# DISPOSITIVO DI PROTEZIONE PER TRATTORI

Documento che  
accompagna il telaio (dal  
costruttore al cliente)

Documento rilasciato  
dall'officina che  
provvede  
all'installazione



**motoagricola**



**trattore a cingoli**



**trattore a ruote**

ALLEGATO IV  
Dichiarazione di corretta installazione del dispositivo di protezione  
in caso di capovolgimento

.....  
a) .....

DICHIARAZIONE DI CORRETTA INSTALLAZIONE DEL DISPOSITIVO DI  
PROTEZIONE IN CASO DI CAPOVOLGIMENTO

Il sottoscritto .....  
titolare della ditta .....  
con sede legale in .....

DICHIARA

di avere installato il *dispositivo di protezione in caso di capovolgimento* (numero di serie, se esistente)  
..... costruito dalla Ditta .....

sul trattore agricolo o forestale:

marca .....  
modello .....  
telaio n. ....  
targa n. ....

.....

dei criteri, delle procedure e delle informazioni tecniche fornite nella linea guida  
L per l'adeguamento dei trattori agricoli o forestali ai requisiti di sicurezza delle  
avvero previsti al punto 2.4 della parte II dell'allegato V del D. Lgs. 81/08.

.....  
luogo, data .....

Firma installatore .....

Firma costruttore .....

**NO  
AGGIORNAMENTO  
DOCUMENTO DI  
CIRCOLAZIONE**

39

74

# VOLUME DI SICUREZZA



# SEDILE - DISPOSITIVO DI TRATTENUTA



**SEDILE PER  
TRATTRICI PRIMA  
DEL 1974 BISOGNA  
SOSTITUIRE IL  
SEDILE**



**MACCHINA NON  
CONFORME**



# SEDILE DEL CONDUCENTE



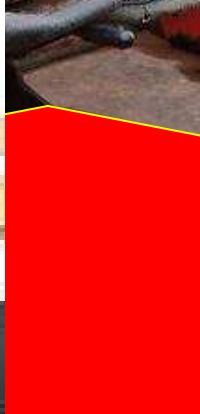
**SEDILE FISSO O REGOLABILE DOTATO DI ATTACCHI PER CINTURA**

**Installazione del dispositivo di trattenuta**



SE

SEDIL



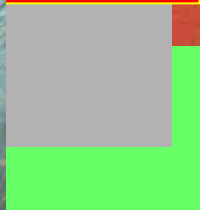
ON DOT  
TUIRE SI

CE IL SE



CCHIO

NTURA



## **SEDILE – DISPOSITIVO DI TRATTENUTA**



**Circolare del Ministero del Lavoro e delle Politiche Sociali n. 11 del 13 marzo 2005**

**Impone la costruzione e la commercializzazione di trattori (a ruote e a cingoli) dotati dei sistemi di protezione del posto di guida, telai di protezione abbinati a SEDILI muniti di CINTURE DI SICUREZZA**

# IL TELAIO ANTIRIBALTAMENTO SUL CERTIFICATO DI CIRCOLAZIONE PER TRATTRICI IMMATRICOLATE DOPO IL 1 GENNAIO 1974

N. 782980

MACCHINA AGRICOLA

(1) TRATTRICE AGRICOLA (1) COMPLESSIVA

(1) **METITRERRIA**

Fabbrica e tipo DAIMLER BENZ MB Trac 800 Telaio n. 440 03374

Anno di prima immatricolazione 1977 di fabbricazione 1977 - estera (1)

Motore: fabbrica e tipo Daimler Benz M. 314.957 Combustibile Gasolio

Cilindrata tot. cmc 3132 Potenza max eff. CV 82 Giri n./min 1500

Lungh. m 4.12 Larg. max per la circolazione m 2.08 Passo 1490

~~Cingoli con sovrappattini su tutti gli elementi~~ - Ruote (1) (intero - pneumatici) ant. 14.9/13x24 post. 14.9/13x24

~~NON È AUTORIZZATO~~ - È AUTORIZZATO IL TRAINO DI UN RIMORCHIO AGRICOLA

Peso in ordine di marcia q 36.60 - (3) q 8 (1) Peso rimorchiabile q 8 - (3) q 24.57

Peso complessivo a pieno carico max ammissibile q 44.60 Velocità max 24.57

~~NON PUÒ CIRCOLARE~~ - PUÒ CIRCOLARE quando è prescritto l'uso dei dispositivi di segnalazione visiva e di illuminazione a termini dell'art. 110 del T.U. approvato con D.P.R. 15 giugno 1959, n. 3

Freni (2) (meccanici - idraulici - pneumatici) Disp. silenziatore: Decibel 80

Annotazioni: (1) OM. 2224 del 21.4.72. Cent. Approv. 3TV/54228

libero li 22.9. 19 77

SIGLA DEL COMPILATORE

La presente trattoria è munita di dispositivo di protezione di tipo approvato.

(1) Selettività nei casi non decritti. - (2) Circolazione subordinata alle prescrizioni annote alla pagg. 6 e 7. - (3)

La trattoria con timbro veniva indicato antiribaltamento veniva indicato il dispositivo antiribaltamento



# CAMBIO DEL DOCUMENTO: DA CERTIFICATO DI CIRCOLAZIONE A CARTA DI CIRCOLAZIONE



GANCI DI TRAINO  
PER RIMORCHI A DUE O PIU' ASSI  
CAT.C-APPROV. DGM GA 400. H CM. 63  
PER RIMORCHI A 1 ASSE O 2 CONTIGUI  
CAT.C-APPR.DGM GA 400- SBALZO CM.58  
H DA CM. 63 A 63 MASSA VERTIC. MAX  
NORMALE KG.1320-POT.(ZAVORR.)KG. 0  
PER -H- DIVERSE OCCORRE ANNOTAZIONE  
IN ALTERNATIVA PNEUMATICI POSTERIORI  
13.6/12-38 PR6  
LA TRATTRICE NELL'ALLESTIMENTO  
STANDARD E' FORNITA DI KG.300 DI ZA-  
VORRA.  
PERSONA TRASPORTABILE, OLTRE IL CON-  
DUCENTE, SUL SEDILE SINISTRO



VERTIC. MAX  
(ZORR.) KG. 1200  
ANNOTAZIONE



**Non indicato il telaio antiribaltamento**

# DISPOSITIVO ANTIRIBALTAMENTO INDICATO NEL DOCUMENTO DI CIRCOLAZIONE



**TRATTORE IMMATRICOLATO 1979 E REIMMATRICOLATO 1997**

GANCI DI TRAINO  
PER RIMORCHI A DUE O PIU' ASSI  
CAT.B-APPROV. DGM GA 519. H CM. 75  
PER RIMORCHI A 1 ASSE O 2 CONTIGUI  
CAT.B-APPR.DGM GA 519- SBALZO CM. 43  
H DA CM. 75 A 75 MASSA VERTIC. MAX  
NORMALE KG.0500-POT.(ZAVORR.)KG. 0  
PER -H- DIVERSE OCCORRE ANNOTAZIONE  
TELAIO DI PROTEZIONE OCSE CS 253

# TIPOLOGIE DIVERSE DEL DISPOSITIVO ANTIRIBALTAMENTO SULLO STESSO DOCUMENTO




CABINA DI PROTEZIONE: NEW HOLLAND 582  
MKSK90 APPR. CEE E 18 D919; TELAIO  
DI PROTEZIONE: NEW HOLLAND 618/A 0 61  
8/B APPR. CEE E 18 D 953; CON TELAIU:  
MASSA KG3700+ZAV 810KG=KG 4510; CON



# DISPOSITIVO ANTIRIBALTAMENTO INDICATO SULLA CARTA DI CIRCOLAZIONE ED ALLEGATO TECNICO



  
**MINISTERO DEI TRASPORTI**  
**DIPARTIMENTO PER I TRASPORTI TERRESTRI**  
**DIREZIONE GENERALE PER LA MOTORIZZAZIONE**  
**(\*) ALLEGATO TECNICO N° 2208 del 06/09/2008**  
**ALLA CARTA DI CIRCOLAZIONE DEL TRATTORE AGRICOLO O FORESTALE (\*\*)**

1.1. FABBRICA: SAME DEUTZ-FAHR ITALIA  
 1.2. MARCA: DEUTZ-FAHR  
 1.3. CATEGORIA: T1

1.4. TIPO: TT1  
 1.5. VARIANTE: B  
 1.6. VERSIONE: 1 DEUTZ-FAHR AGROTRON K40

NUMERO TEL-AID oppure TARGA (\*\*): (dato da riportare a cura dell'U.P.)  
 OMOLOGAZIONE COMUNITARIA: e1\*2002/70/CE  
 CODICE DI IMMATRICOLAZIONE: 000461MAEST01 del 01-04-2008

**2. MASSE E DIMENSIONI:**

Dilattamento Sollevatore Anteriore	SENZA			CON		
	Anter.	Poster.	Totale	Anter.	Poster.	Totale
Massa a vuoto in ordine di marcia (Kg)	Minimo 1.640	1.020	4.660	2.235	3.090	5.325
	Massimo 1.640	1.020	4.660	2.235	3.090	5.325
Massa massima dichiarata (Kg)	2.495	2.895	5.390	3.150	2.775	5.925
Massa massima a pieno carico tecn. ammiss. (Kg)	3.500	6.000	7.500	3.500	6.000	7.500

Zavorre anteriori (numero), (Kg) n. 10 da 40Kg + 1  
 Zavorre posteriori (numero), (Kg) n. 1 da 600Kg

Zavorre posteriori (numero), (Kg) N.R. N.R.

**3. GANCI DI TRAINO E MASSA MASSIMA RIMORCHIABILE (Kg):**

Categoria	C		D2		D3	
	SAUERBARMANN	SAUERBARMANN	SAUERBARMANN	SAUERBARMANN	SAUERBARMANN	SAUERBARMANN
Contenitore	HS310	HS310	HS330	HS330	HS340	HS340
Approvazione	DGM GA 8001-C	DGM GA 8002-D2	DGM GA 8003-D3	DGM GA 8003-D3	DGM GA 8003-D3	DGM GA 8003-D3
Stato (m)	0,950	0,950	0,950	0,950	0,950	0,950
Altezza max (m)	0,950	0,950	0,950	0,950	0,950	0,950

**4. ALLESTIMENTO SOLLEVATORE ANTERIORE:**

Allestimento Sollevatore Anteriore	SENZA		CON	
	Priva di freni	Mecanica	Priva di freni	Mecanica
Massa massima rimorchiabile per macchina agricola	1.500	5.000	1.500	5.000
Massa massima rimorchiabile per macchina con frenatura	6.000	6.000	6.000	6.000
Mista e idraulica (1)	18.640	20.000	18.640	20.000
Mista e idraulica pneumatica (*)	18.640	20.000	18.640	20.000
Mista e pneumatica (*)	18.640	20.000	18.640	20.000
Continua e automatica pneumatica	//	//	//	//

Massa massima rimorchiabile per mac. operat. agr. minima 3.000 3.000

(\*) La massa massima rimorchiabile è limitata a 6.000 Kg con il gancio di Cat.C e a 14.000 Kg con il gancio di Cat.D2.

**5. CARICHI VERTICALI MASSIMI AMMISSIBILI SUI GANCI DI TRAINO (S.Z. Senza Zavorre, C.Z. Con Zavorre):**

Cat. Gancio	PNEUMATICI ANTERIORI	PNEUMATICI POSTERIORI	CARICO VERTICALE (6)						Massa Massima Tecnicamente Ammissibile per Asse (Kg)	
			MASSIMO AMMESSO (Kg)		Anteriore (7)		Posteriore (7)		MIN	MAX
			tona	tona	tona	tona	tona	tona		
	S.Z.	C.Z.	S.Z.	C.Z.	S.Z.	C.Z.	MIN	MAX	MIN	MAX
D2	2709SR12 132A8	2709SR12 132A8	1.778	1.875	1.724	1.968	3.000	3.500	4.240	5.320
	2209SR12 120A2	2209SR12 120A2	1.676	1.767	1.616	1.859	3.000	3.500	4.240	5.180
	11.2R12 132A8	11.2R12 141A8	1.647	1.743	1.593	1.836	3.000	3.500	4.240	5.150
D3	2209SR12 128A8	2209SR12 134A1	1.943	1.940	1.889	1.133	3.000	3.500	4.240	4.240
	18.9R24 136A8	18.9R24 139A8	1.422	1.519	1.368	1.612	3.000	3.500	4.240	4.660
	1809SR24 131A8	1809SR24 142A8	1.763	1.859	1.709	1.952	3.000	3.500	4.240	5.300

12/205-150M12-000S.

11. DISPOSITIVO DI PROTEZIONE CONTRO IL CAPOVOLGIMENTO:  
 Cabina, marca LANDINI tipo C48; approvazione e1\*0150\*01 del 07/11/2008

12. DISPONIBILITÀ DIRETTIVE CE: 2000/25/CE FASE IIIA (Cod. Dir. W3)

# DISPOSITIVO DI SICUREZZA



  
**MINISTERO DEI TRASPORTI**  
 DIPARTIMENTO PER I TRASPORTI TERRESTRI  
 DIREZIONE GENERALE PER LA MOTORIZZAZIONE  
 (\*) ALLEGATO TECNICO N° 220844 del 05/09/2011  
 ALLA CARTA DI CIRCOLAZIONE DEL TRATTORE AGRICOLO / FORESTALE (\*\*)  
 \*\*\*)

1.1. FABBRICA: SAME DEUTZ-FAIR ITALIA      1.4. TIPO: T11  
 1.2. MARCA: DEUTZ-FAIR                      1.5. VARIANTE: B  
 1.3. CATEGORIA: T1                              1.6. VERSIONE: I DEUTZ-FAIR AGROTRON R40

NUMERO TELAIO oppure TARGA (\*\*): (dato da riportare a cura dell'UP) \_\_\_\_\_  
 OMOLOGAZIONE COMUNITARIA: e1\*2009/79/032\*00  
 CODICE DI IMMATRICOLAZIONE: 02004616A18111 del 01-04-2008

2. MASSI E DIMENSIONI

Mantenimento dell'incasso: Altezza	SENZA			CON		
	Anteri.	Posteri.	Totale	Anteri.	Posteri.	Totale
Massa a vuoto in ordine di marcia (Kg)	Minimo 1.640	1.703	4.660	2.212	3.090	5.322
	Massimo 1.640	1.703	4.660	2.212	3.090	5.322
Massa massima dichiarata (Kg)	2.482	2.892	5.590	3.150	2.775	5.925
Massa massima a pieno carico (acc. ammiss. (Kg)	3.500	4.000	7.500	3.500	4.000	7.500
Zonare anteriori (massima, (Kg)	n. 10 da 40Kg + n.1 n.1 da 60Kg					
Zonare posteriori (massima, (Kg)	supporto da 350Kg cat. N.R.					

3. PIANI DI TRAIANO E MASSA MASSIMA SINGOLARE E (Kg)

g	Struttura	SAUER
1	Contrasse	SAUER

4. CARICHI VERTICALI MASSIMI A

g	Carichi	PNEUMATICI ANTERIORI	PNEUMATICI POSTERIORI
1	Carichi	PNEUMATICI ANTERIORI	PNEUMATICI POSTERIORI

5. CARICHI VERTICALI MASSIMI A

g	Carichi	PNEUMATICI ANTERIORI	PNEUMATICI POSTERIORI
1	Carichi	PNEUMATICI ANTERIORI	PNEUMATICI POSTERIORI

6. CARICHI VERTICALI MASSIMI A

g	Carichi	PNEUMATICI ANTERIORI	PNEUMATICI POSTERIORI
1	Carichi	PNEUMATICI ANTERIORI	PNEUMATICI POSTERIORI

7. CARICHI VERTICALI MASSIMI A

g	Carichi	PNEUMATICI ANTERIORI	PNEUMATICI POSTERIORI
1	Carichi	PNEUMATICI ANTERIORI	PNEUMATICI POSTERIORI

8. CARICHI VERTICALI MASSIMI A

g	Carichi	PNEUMATICI ANTERIORI	PNEUMATICI POSTERIORI
1	Carichi	PNEUMATICI ANTERIORI	PNEUMATICI POSTERIORI

9. CARICHI VERTICALI MASSIMI A

g	Carichi	PNEUMATICI ANTERIORI	PNEUMATICI POSTERIORI
1	Carichi	PNEUMATICI ANTERIORI	PNEUMATICI POSTERIORI

10. CARICHI VERTICALI MASSIMI A

g	Carichi	PNEUMATICI ANTERIORI	PNEUMATICI POSTERIORI
1	Carichi	PNEUMATICI ANTERIORI	PNEUMATICI POSTERIORI

11. CARICHI VERTICALI MASSIMI A

g	Carichi	PNEUMATICI ANTERIORI	PNEUMATICI POSTERIORI
1	Carichi	PNEUMATICI ANTERIORI	PNEUMATICI POSTERIORI

12. CARICHI VERTICALI MASSIMI A

g	Carichi	PNEUMATICI ANTERIORI	PNEUMATICI POSTERIORI
1	Carichi	PNEUMATICI ANTERIORI	PNEUMATICI POSTERIORI

13. CARICHI VERTICALI MASSIMI A

g	Carichi	PNEUMATICI ANTERIORI	PNEUMATICI POSTERIORI
1	Carichi	PNEUMATICI ANTERIORI	PNEUMATICI POSTERIORI

14. CARICHI VERTICALI MASSIMI A

g	Carichi	PNEUMATICI ANTERIORI	PNEUMATICI POSTERIORI
1	Carichi	PNEUMATICI ANTERIORI	PNEUMATICI POSTERIORI

15. CARICHI VERTICALI MASSIMI A

g	Carichi	PNEUMATICI ANTERIORI	PNEUMATICI POSTERIORI
1	Carichi	PNEUMATICI ANTERIORI	PNEUMATICI POSTERIORI

16. CARICHI VERTICALI MASSIMI A

g	Carichi	PNEUMATICI ANTERIORI	PNEUMATICI POSTERIORI
1	Carichi	PNEUMATICI ANTERIORI	PNEUMATICI POSTERIORI

17. CARICHI VERTICALI MASSIMI A

g	Carichi	PNEUMATICI ANTERIORI	PNEUMATICI POSTERIORI
1	Carichi	PNEUMATICI ANTERIORI	PNEUMATICI POSTERIORI

18. CARICHI VERTICALI MASSIMI A

g	Carichi	PNEUMATICI ANTERIORI	PNEUMATICI POSTERIORI
1	Carichi	PNEUMATICI ANTERIORI	PNEUMATICI POSTERIORI

19. CARICHI VERTICALI MASSIMI A

g	Carichi	PNEUMATICI ANTERIORI	PNEUMATICI POSTERIORI
1	Carichi	PNEUMATICI ANTERIORI	PNEUMATICI POSTERIORI

20. CARICHI VERTICALI MASSIMI A

g	Carichi	PNEUMATICI ANTERIORI	PNEUMATICI POSTERIORI
1	Carichi	PNEUMATICI ANTERIORI	PNEUMATICI POSTERIORI

21. CARICHI VERTICALI MASSIMI A

g	Carichi	PNEUMATICI ANTERIORI	PNEUMATICI POSTERIORI
1	Carichi	PNEUMATICI ANTERIORI	PNEUMATICI POSTERIORI

22. CARICHI VERTICALI MASSIMI A

g	Carichi	PNEUMATICI ANTERIORI	PNEUMATICI POSTERIORI
1	Carichi	PNEUMATICI ANTERIORI	PNEUMATICI POSTERIORI

23. CARICHI VERTICALI MASSIMI A

g	Carichi	PNEUMATICI ANTERIORI	PNEUMATICI POSTERIORI
1	Carichi	PNEUMATICI ANTERIORI	PNEUMATICI POSTERIORI

24. CARICHI VERTICALI MASSIMI A

g	Carichi	PNEUMATICI ANTERIORI	PNEUMATICI POSTERIORI
1	Carichi	PNEUMATICI ANTERIORI	PNEUMATICI POSTERIORI

25. CARICHI VERTICALI MASSIMI A

g	Carichi	PNEUMATICI ANTERIORI	PNEUMATICI POSTERIORI
1	Carichi	PNEUMATICI ANTERIORI	PNEUMATICI POSTERIORI

26. CARICHI VERTICALI MASSIMI A

g	Carichi	PNEUMATICI ANTERIORI	PNEUMATICI POSTERIORI
1	Carichi	PNEUMATICI ANTERIORI	PNEUMATICI POSTERIORI

27. CARICHI VERTICALI MASSIMI A

g	Carichi	PNEUMATICI ANTERIORI	PNEUMATICI POSTERIORI
1	Carichi	PNEUMATICI ANTERIORI	PNEUMATICI POSTERIORI

28. CARICHI VERTICALI MASSIMI A

g	Carichi	PNEUMATICI ANTERIORI	PNEUMATICI POSTERIORI
1	Carichi	PNEUMATICI ANTERIORI	PNEUMATICI POSTERIORI

29. CARICHI VERTICALI MASSIMI A

g	Carichi	PNEUMATICI ANTERIORI	PNEUMATICI POSTERIORI
1	Carichi	PNEUMATICI ANTERIORI	PNEUMATICI POSTERIORI

30. CARICHI VERTICALI MASSIMI A

g	Carichi	PNEUMATICI ANTERIORI	PNEUMATICI POSTERIORI
1	Carichi	PNEUMATICI ANTERIORI	PNEUMATICI POSTERIORI

31. CARICHI VERTICALI MASSIMI A

g	Carichi	PNEUMATICI ANTERIORI	PNEUMATICI POSTERIORI
1	Carichi	PNEUMATICI ANTERIORI	PNEUMATICI POSTERIORI

32. CARICHI VERTICALI MASSIMI A

g	Carichi	PNEUMATICI ANTERIORI	PNEUMATICI POSTERIORI
1	Carichi	PNEUMATICI ANTERIORI	PNEUMATICI POSTERIORI

33. CARICHI VERTICALI MASSIMI A

g	Carichi	PNEUMATICI ANTERIORI	PNEUMATICI POSTERIORI
1	Carichi	PNEUMATICI ANTERIORI	PNEUMATICI POSTERIORI

34. CARICHI VERTICALI MASSIMI A

g	Carichi	PNEUMATICI ANTERIORI	PNEUMATICI POSTERIORI
1	Carichi	PNEUMATICI ANTERIORI	PNEUMATICI POSTERIORI

35. CARICHI VERTICALI MASSIMI A

g	Carichi	PNEUMATICI ANTERIORI	PNEUMATICI POSTERIORI
1	Carichi	PNEUMATICI ANTERIORI	PNEUMATICI POSTERIORI

36. CARICHI VERTICALI MASSIMI A

g	Carichi	PNEUMATICI ANTERIORI	PNEUMATICI POSTERIORI
1	Carichi	PNEUMATICI ANTERIORI	PNEUMATICI POSTERIORI

37. CARICHI VERTICALI MASSIMI A

g	Carichi	PNEUMATICI ANTERIORI	PNEUMATICI POSTERIORI
1	Carichi	PNEUMATICI ANTERIORI	PNEUMATICI POSTERIORI

38. CARICHI VERTICALI MASSIMI A

g	Carichi	PNEUMATICI ANTERIORI	PNEUMATICI POSTERIORI
1	Carichi	PNEUMATICI ANTERIORI	PNEUMATICI POSTERIORI

39. CARICHI VERTICALI MASSIMI A

g	Carichi	PNEUMATICI ANTERIORI	PNEUMATICI POSTERIORI
1	Carichi	PNEUMATICI ANTERIORI	PNEUMATICI POSTERIORI

40. CARICHI VERTICALI MASSIMI A

g	Carichi	PNEUMATICI ANTERIORI	PNEUMATICI POSTERIORI
1	Carichi	PNEUMATICI ANTERIORI	PNEUMATICI POSTERIORI

La Direttiva 2010/52/UE recepita dal D.M. 7 aprile 2011 prevede tra l'altro vari livelli di tipologia cabina per la prevenzione rischio chimico (prodotti fitosanitari, pesticidi, ecc.) quindi, dal 2 settembre 2011 i nuovi allegati tecnici riportano in aggiunta il punto 11.1 Cabina di livello (da 2 a 4)



# TRATTRICE SENZA TELAIO DI PROTEZIONE



**MACCHINA NON  
CONFORME**



# LA ZAVORRA

zavo

Massa della zavorra Kg. 300



zavorra fatta in casa

2. MA

All

Ass

Ma

Ma

Ma

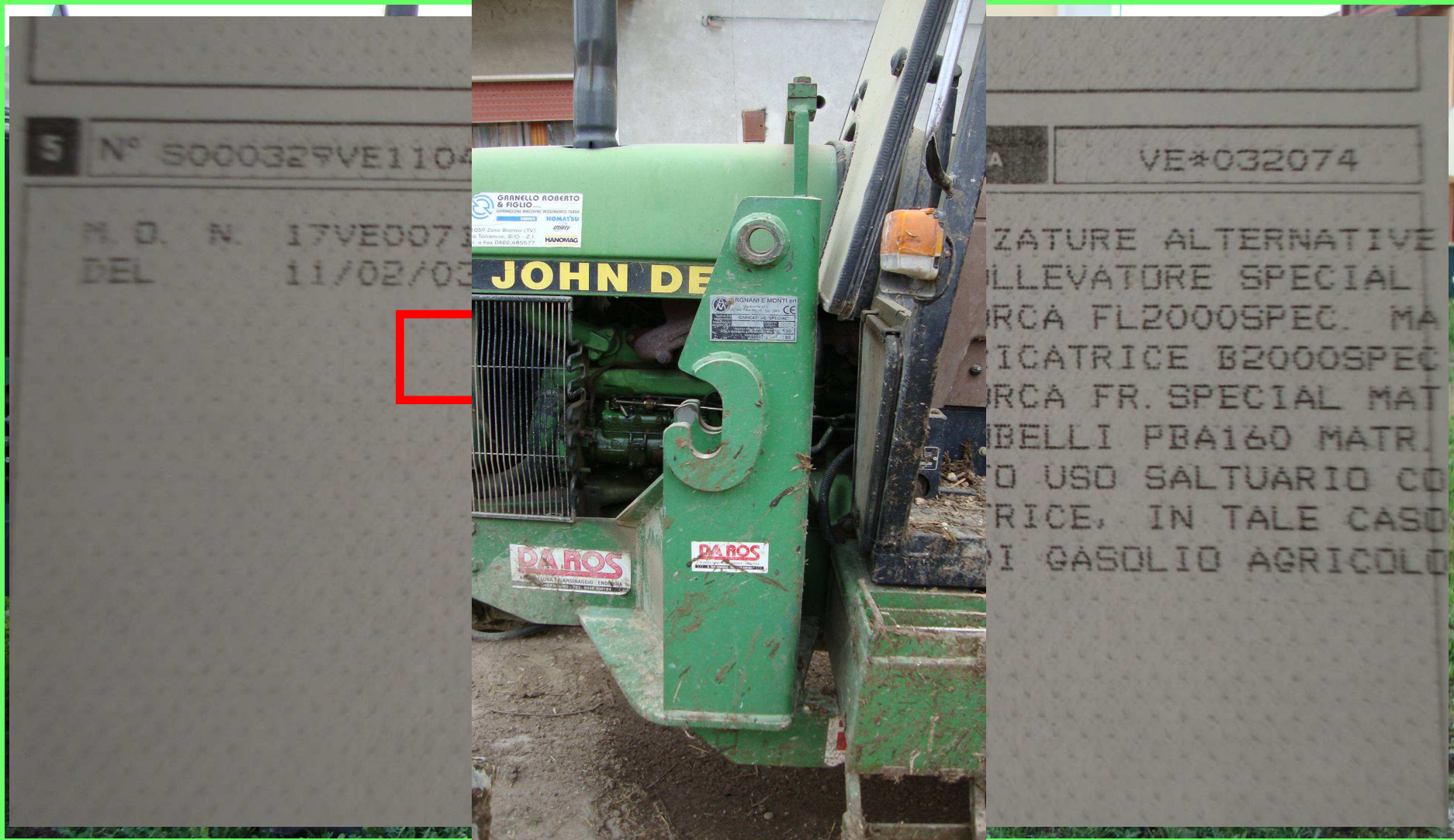
Zav

Zav

3. GA

er

# TRATTRICE CON PALA CARICATRICE



VE\*032074  
ZATURE ALTERNATIVE  
LLEVATORE SPECIAL  
RCA FL2000SPEC. MA  
ICATRICE B2000SPEC  
RCA FR. SPECIAL MAT  
BELLI PBA160 MATR.  
D USO SALTUARIO CO  
RICE, IN TALE CASO  
I GASOLIO AGRICOLA

# TRATTRICE CON PALA CARICATRICE

**DA ALCUNI ANNI  
PALA CARICATRICE**

**LA CARICAZIONE DELLA  
PALA È COME PER**

Mista e automatica idraulica: Marca A

7. NOTE PER FORATURE PER IL  
La trattrice è equipaggiata con forature per  
installazione è subordinata al rispetto dell

PER PORTATE O SEMIPORTATE:  
di anteriori, posteriori e laterali la cui  
max. e minima autorizzata per asse.

**SENZA L'OBBIEZIONE  
DELLA CARTA D**

**GIORNAMENTO**



1.1.  
1.2.  
1.3.  
MA  
Allig  
Ass  
Mg  
3.1. CA  
Cul (Canalo  
D  
(\*)  
(\*)  
corre,

3691724

MAX	
6.900	
6.500	
6.300	
5.470	
6.300	
6.000	
7.300	
7.750	

# SEGNALAZIONE DELLO SBALZO



# VIETATO SU STRADA



# TRATTRICE AGRICOLA CHE DIVENTA ANCHE MACCHINA OPERATRICE



# TRATTRICE AGRICOLA UTILIZZATA COME MACCHINA OPERATRICE IN UN CANTIERE MOBILE



Cognome e Nome del lavoratore \_\_\_\_\_  
Nato il \_\_\_\_\_  
Impresa \_\_\_\_\_  
Sede \_\_\_\_\_  
P.IVA \_\_\_\_\_  
 Tessera di riconoscimento \_\_\_\_\_

**LAVORO IN APPALTO  
TESSERA DI RICONOSCIMENTO  
COPERTURA ASSICURATIVA**

Representanza Generale per l'Italia  
**CONTRASSEGNO DI ASSICURAZIONE**  
TARIFA VEICOLI O DATI NATANTE

TIPO DEL VEICOLO  
**MACCHINA AGRICOLA**

SCADENZA PERIODO ASSICURATIVO  
25 03 2014

Representante Sicario  
*Carlo...*

864 457  
TARIFA VEICOLI/VEICOLI A TRACCIATA SOSTITUITA  
B00E1E

PERIODO DI ASSICURAZIONE PER IL QUALE E' STATO PAGATO IL PREMIO  
DALLE ORE 05.03.2013 alle ORE 25.03.2014

Valore di Assicurazione del 100% contro  
Rischio Colpo D'Arti in quanto applicabile



**TRATTRICE AGRICOLA UTILIZZATA COME  
MACCHINA OPERATRICE IN UN CANTIERE MOBILE  
SEGNALAZIONE FAI DA TE**



## **DOCUMENTI DI CIRCOLAZIONE DA AVERE AL SEGUITO SU STRADA**

- **CARTA DI CIRCOLAZIONE DELLA SEMOVENTE**
- **CARTA DI CIRCOLAZIONE DELLA TRAINATA o eventuale CERTIFICATO DI IDONEITA' TECNICA**
- **ALLEGATO TECNICO**
- **PATENTE DI GUIDA**
- **CERTIFICATO E CONTRASSEGNO DI ASSICURAZIONE DELLA SEMOVENTE**
- **Eventuale AUTORIZZAZIONE SE MACCHINA ECCEZIONALE**

# QUALE DOCUMENTO DI CIRCOLAZIONE

1 REPUBBLICA ITALIANA  
Ministero dei Trasporti  
DIPARTIMENTO PER I TRASPORTI TERRESTRI

CERTIFICATO X A018P TV

UFFICIO PROVINCIALE DI TREVISO  
VISTE LE NOIE DEL D.CRETO LEGISLATIVO 30/04/92 N. 285  
VISTO DICHIARAZIONE DI ADESIONE SI RILASCIATA IL  
CERTIFICATO DI IDONEITA' TECNICA ALLA CIRCOLAZIONE  
DESCRITTO NELLE SEGUENTI SCHEDE PER  
AZIENDA AGRICOLA -  
\*\* PROPRIETARIO \*\*  
NATO IL 21/04/1957 A BORGONO VENEZO (TV)  
RES VIA  
BORGONO VENEZO (TV)  
CATEGORIA MACCHINA AGRICOLA OPERATRICE TRAINATA  
RACCOLTI-PRESSI-RULLATRICE  
FABBR/TIPO MULAGRI C-110  
OROLOGAZ 0L99051KAP6S TEL 0489  
TREVISO 20/02/08 P. IL DIRETTORE

2 20/02/08 \*CERTIFICATO\* X A018P TV  
CERTIFICATO DI IDONEITA' TECNICA ALLA CIRCOLAZIONE  
IMMATRICOLATA A TREVISO IL 02/10/07  
\*\* ATTREZZATURE \*\*  
LARGH 06.870 LARGH 2.540 SBALZO ANT.3.120 POSTI 1.700  
MASSE KG ETARA 03550 PORTATA 000000 COMPL 003550  
PNEUMATICI 400/60-15.5 (400-15.5) (PR 10/14)  
SPROVVISTA DI DISPOSITIVI DI FRENATURA DI SERVIZIO  
ANNO PRIMA IMM 07  
IL CERTIFICATO VA ACCOMPAGNATO DA 1 SCHEDA TECNICA.

NORMALI	ECCEZIONALI (5)
6300	
20000	

FREMI

**CARTA DI CIRCOLAZIONE**

**CERTIFICATO DI IDONEITA' TECNICA**



# IL CERTIFICATO DI IDONEITA' TECNICA

## LA SCHEDA TECNICA

1

REPUBLICA ITALIANA  
Ministero dei Trasporti  
DIPARTIMENTO PER I TRASPORTI TERRESTRI

\*CERTIFICATO\*  
X A018P TV

Imposta di bollo assolta mediante versamento in c/c postale ai sensi dell'art. 7 della legge 18 ottobre 1976, n. 625

20/02/08 \*CERTIFICATO\* X A018P TV  
Mod. TT 811

CERTIFICATO DI IDONEITA' TECNICA ALLA CIRCOLAZIONE

RICOLATA A TREVISO IL 02/10/07  
\*\* ATTREZZATURE \*\*  
04.870 LARGH 2,540 SBALZO ANT.3,120 POST 1,700

REPUBLICA ITALIANA  
Ministero dei Trasporti  
DIPARTIMENTO PER I TRASPORTI TERRESTRI

\*CERTIFICATO\*  
X A018P TV

20/02/08  
TV 02/10/07

\*OCCHIONE DI TRAINO=MG CAT.E3 DGM RA 1320\*

LA MACCHINA OPERATRICE TRAINATA DEVE VIAGGIARE SOLO A VUOTO.IL TIMONE DEVE ESSERE POSIZIONATO NEL RISPETTO DEGLI APPOSITI INDICI PREVISTI SULLE GIUNZIONI BULLONATE.IN MARCIA OBBLIGO DI INSERIMENTO DEL DISPOSITIVO MECCANICO DI SICUREZZA CONTRO L'ABBASSAMENTO DEL RACCOGLITORE.LE LEVE DI COMANDO PER IL FUNZIONAMENTO DELLA MACCHINA,DEVONO ESSERE POSIZIONATE NEL PREVISTO ALLOGGIAMENTO SUL TIMONE.LA MACCHINA E' PRIVA DI TUTTI I DISPOSITIVI DI FRENATURA, PERTANTO DEVE ESERE TRAINATA DA TRATTRICE AGRICOLA AVENTE:MASSA RIMORCHIABILE RICONOSCIUTA PER MACCHINE OPERATRICI TRAINATE PRIVE DI FRENI NON INFERIORE A 3240KG E CARICO STATICO VERTICALE SUL GANCIO NON INFERIORE A 560KG.(ART.106 CDS) IN ALTERNATIVA:BBM CAT.E3 DGM RA 1407. PNEUMATICI: 15.0/55-17(PRI0);11.5/80-15.3 (11.5/80-15) (11.5-15). CATEGORIA:MACCHINA AGRICOLA OPERATRICE TRAINATA.

REPUBLICA ITALIANA  
Ministero dei Trasporti  
DIPARTIMENTO PER I TRASPORTI TERRESTRI

\*CERTIFICATO\* X A018P TV  
Mod. TT 811

CIRCOLAZIONE

IL 02/10/07

120 POST 1,700  
COMPL 003550  
10/14)

A DI SERVIZIO

SCHEDA TECNICA.

DESCRIZIONE  
AZIENDA AGRICOLA  
\*\* PROPRIETARIO  
NATO IL  
RES

CATEGORIA - MACC  
RACCOGLI-PRESSA-  
FABBR/TIPO WOLA  
OMOLOGAZ OL99051  
TREVISO

CODICE AGENZIA >

\*OCCHIONE DI  
LA MACCHINA  
VUOTO.IL TIM  
DEGLI APPOSI  
NATE.IN MARC  
MECCANICO DI  
COGLITORE,LE  
LA MACCHINA,  
LOGGIAMENTO  
I DISPOSITIV  
NATA DA TRA  
RICONOSCIUTA  
DI FRENI NON  
TICALE SUL  
IN ALTERNAT  
15.0/55-17



# CERTIFICATO DI CIRCOLAZIONE PER LE MACCHINE AGRICOLE VECCHIE

Dichiarazione prevista per le macchine agricole operatrici trainate in circolazione alla data del 06/05/1997 sprovviste di documenti di circolazione

Il sottoscritto \_\_\_\_\_ nato a \_\_\_\_\_  
il \_\_\_\_\_ residente a \_\_\_\_\_ in via \_\_\_\_\_

in base alle direttive impartite dal Ministero dei Trasporti e della Navigazione - Direzione Generale della Motorizzazione Civile Direzione Centrale IV, Divisione 48, con lettera circolare n. 844/4801 del 17 giugno 1997

### DICHIARA

che la macchina agricola \_\_\_\_\_ marca o fabbrica \_\_\_\_\_ tipo \_\_\_\_\_ telaio \_\_\_\_\_ classificata come macchina agricola operatrice trainata dall'art. 57 comma 2 lettera b) punto 1 del decreto legislativo 30 aprile 1992 n. 285, quale Titolare, Rappresentante legale dell'Azienda Agricola \_\_\_\_\_ sita a \_\_\_\_\_ in via \_\_\_\_\_;

che l'immissione in circolazione della sopra indicata macchina agricola è avvenuta in vigore del D.P.R. n. 393/59 (previgente Codice della Strada) ovvero entro la data del 6 maggio 1997 in quanto conforme alle norme al riguardo prescritte.

data \_\_\_\_\_ firma \_\_\_\_\_

MINIS  
DIREZIONE  
E

N. 1. 36385

Fabbrica e tipo Proc

Anno di prima immatricolazione \_\_\_\_\_

(2) Nuovo di fabbrica usato

Carrozzeria lattice

(2) Ruote con pneumatici (3) \_\_\_\_\_

Tara q 10 Pe \_\_\_\_\_

(2) ~~NON PUÒ CIRCOLARE~~

illuminazione a termini dell' \_\_\_\_\_

Freni [(2) meccanici-idraulici] \_\_\_\_\_

**PUÒ ESSE**

(\*) Deve essere trainato da \_\_\_\_\_  
carico del rimorchio.

Annotazioni: Out-Order

10 \_\_\_\_\_, li 10 \_\_\_\_\_

(\*) Per i rimorchi ad un asse e per pneumatico ed automatico il presente c porta annotati gli estremi della targa de

Mod. MC 822

10818

laio n. 74048

passo m. 2.20

3° asse \_\_\_\_\_

occhione q \_\_\_\_\_

vi di segnalazione visiva e di n. 393.

**DEL T. U.**

e al peso complessivo a pieno \_\_\_\_\_ di \_\_\_\_\_

2 PN / 5P282

**IL DIRETTORE**

[Firma]



# CERTIFICATO DI APPROVAZIONE DOCUMENTO DEL SERBATOIO

## NON OMOLOGATA:

- COSTRUITA PRIMA DEL 1984 E NON SANATA
- SPROVVISTA DEL CERTIFICATO DI APPROVAZIONE E DI CARTA CIRCOLAZIONE



**PRESCRIZIONI  
PER LA MARCIA  
SU STRADA**

ANN  
12.  
CAR  
CON  
INT

550/60-22.5 (12PR) ALLIANZE, MITAS,  
TRELLEBORG - PIRELLI.  
SERBATOIO DA SOTTOPORRE A REVISIONE  
QUADRIENNALE DA DATA DI COSTRUZIONE  
(P.TQ.12, ALL.N.1, D.M. 27.09.1982).  
DURANTE LA MARCIA SU STRADA:  
1) PIEDINO TIMONE SOLLEVATO;  
2) INTERRATORE POSTERIORE SOLLEVATO;  
3) GETTO IN SAGOMA (SE PRESENTE);  
4) BRACCIO BLOCCATO CON FERMO;  
5) MONTAGGIO TAPPI SUGLI SCARICHI.





# NON HA BISOGNO DEL CERTIFICATO DI APPROVAZIONE MC 831



DISTANZA C. OCCURSIONE-ASSE: 3,02 M  
CAR=CISTERNA PER TRASPORTO DI PRO-  
DOTTI A CONTATTO CON L'ATMOSFERA.  
\*PMA2A=06500=06500\*  
VELOCITA' MAX TRATTRICE: 40 KM/H CON

5 TUBELESS 168 K SEMPLICI.  
PUO' ESSERE ADIBITO SOLO AI TRASP.  
ART.57 C.D.S. CON ESCLUSIONE QUELLI  
PREVISTI D.M. 27.09.1982.



# RIMORCHIO AGRICOLO



CATEGORIA RIMORCHIO AGRICOLO - BOTTE  
FABBRICA/TIPO - EUROPIAVE SAS EPV 20  
OMOLOGAZ - LEA9011  
TELAIO - \* 152 \*

mposta di bollo assolta  
mediante versamento in  
c/c postale ai sensi dell'art.

ANNO IMMATRICOLAZIONE

24/02/2010

**Attrezzatura portata**



**Contenitori per  
sostanze ad uso agrario  
vuoti su strada**

**> 1,5 t.**



**Macchina operatrice trainata**

**PARTE  
INTEGRANTE DEL  
TRATTORE**



**< 1,5 t**

# **IL DISPOSITIVO SUPPLEMENTARE DI SEGNALAZIONE DELLE MACCHINE AGRICOLE**

**Art. 151 Codice della Strada (2003)**

**Art. 266 Regolamento Codice della Strada (1992)**



**Art. 152 Codice della Strada**

**USO DELLE LUCI ANABBAGLIANTI FUORI DAI CENTRI  
ABITATI**

# IL LAMPEGGIANTE !



**MACCHINA NON  
CONFORME**



**SISTEMAZIONE NELLA PARTE PIU' ALTA  
(COMUNQUE CON ALTEZZA MINIMA M. 2,00)**

# **CORRETTO USO DEI DISPOSITIVI DI ILLUMINAZIONE**



**LUCI DA LAVORO**

**NON ACCESE DURANTE LA  
CIRCOLAZIONE STRADALE**

# NEI GIORNI DI DIVIETO LA MACCHINA AGRICOLA (ECCEZIONALE O CON PIANO DI CARICO) PUO' CIRCOLARE CON AUTORIZZAZIONE DEL PREFETTO



Massa del comple

3 febbraio 2012

Alla PREFETTURA  
AREA III  
TREVISO

**OGGETTO:** Domanda di circolazione in deroga nei giorni di divieto per le macchine agricole

Con la presente il sottoscritto \_\_\_\_\_, nato a \_\_\_\_\_, e residente a \_\_\_\_\_ (TV) in via \_\_\_\_\_, quale titolare dell'omonima azienda agricola e rappresentante legale della \_\_\_\_\_

**CHIEDE**

La possibilità di circolare sulla strada statale S.S. 13 (Terraglio - Pontebbana) in deroga al divieto nelle date indicate nel Decreto del Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti con n. 429 del 15.12.2011 sul tratto stradale da Treviso a Conegliano e viceversa con le sotto indicate macchine agricole semoventi o trainate:

- Trattore Deutz Fahr targato BD!
- Trattore Deutz Fahr targato BF
- Trattore Deutz Fahr targato AX2
- Trattore Fendt targato AL2
- Trattore Agrifull targato TV
- Rimorchio Carandina targato AM
- Rimorchio Menci targato TV22
- Rimorchio Pradella targato TV1
- Rimorchio Grazioli targato AG!
- Rimorchio Annovi targato AJ8!

altresì macchine agricole eccezionali con autorizzazione dell'ente proprietario della strada:

- Mietitrezza Laverda 304 targata BG
- Attrezzature portate (lama sgombraneve, aratro, ecc.) da applicare sulle sopra elencate trattrici agricole.

Poiché le predette macchine agricole servono per l'effettuazione di molteplici attività agricole (preparazione terreno, semina, coltivazione, raccolta) inoltre per il trasporto di diversi prodotti agricoli o sostanze ad uso agrario nel corso della campagna agraria chiede l'estensione della deroga fino quindi al \_\_\_\_\_

In Fede \_\_\_\_\_

14 FEB 2012  
VISTO  
SINO AL 14 FEB 2012  
DIRIGENTE DELL'AREA  
(Maggio Bassi)



riore a 7,5 t.



# LA FORMAZIONE DEL PASSATO

**A - B - C**

1. Cognome *Di. De. Franceschi*  
2. Nome *ROLO*  
3. Data e luogo di nascita *17.9.23*  
*Vordenano*  
4. Residenza *Vordenano*  
5. Rifer. del Prefetto di *UDINE*  
6. n. *168960*  
7. Valevole fino a *18.8.965*  
Patente n. *4065*  
Il Prefetto *F. Pizzetti*

CAMBIO DI RESIDENZA

VEICOLI PER I QUALI LA PATENTE È VALIDA

A	n. <i>05583</i>	dal <i>24.2.60</i>
Macchine agricole		
B	n. <i>05583</i>	dal <i>24.2.60</i>
Carrelli		
C	n. <i>05583</i>	dal <i>24.2.60</i>
Macchine operatrici		

PRESCRIZIONI:

*Substituto in precedente paten.*  
*4065*  
*4/6/1943*



**CONOSCIUTA SOLO COME PATENTE  
AGRICOLA**

# PATENTE DI GUIDA PER LE MACCHINE AGRICOLE

## Categoria **B**

**per tutte le macchine agricole semoventi anche se eccezionali con al traino macchine agricole trainate**

**trasporto eccezionale**



**Trattore con attrezzi portati**



**Macchina eccezionale**



**con trainate**

# **SEGNALE STRADALE DI DIVIETO DI TRANSITO PER MACCHINE AGRICOLE**



# **STRADE DOVE NON E' AMMESSA LA CIRCOLAZIONE DELLE MACCHINE AGRICOLE**

**Strada extraurbana principale**



**autostrada**

**SEGNALE STRADALE DI DIVIETO DI TRANSITO PER  
AUTOCARRI DI MASSA COMPLESSIVA SUPERIORE  
A 3,5 t. E NON PER LE MACCHINE AGRICOLE**

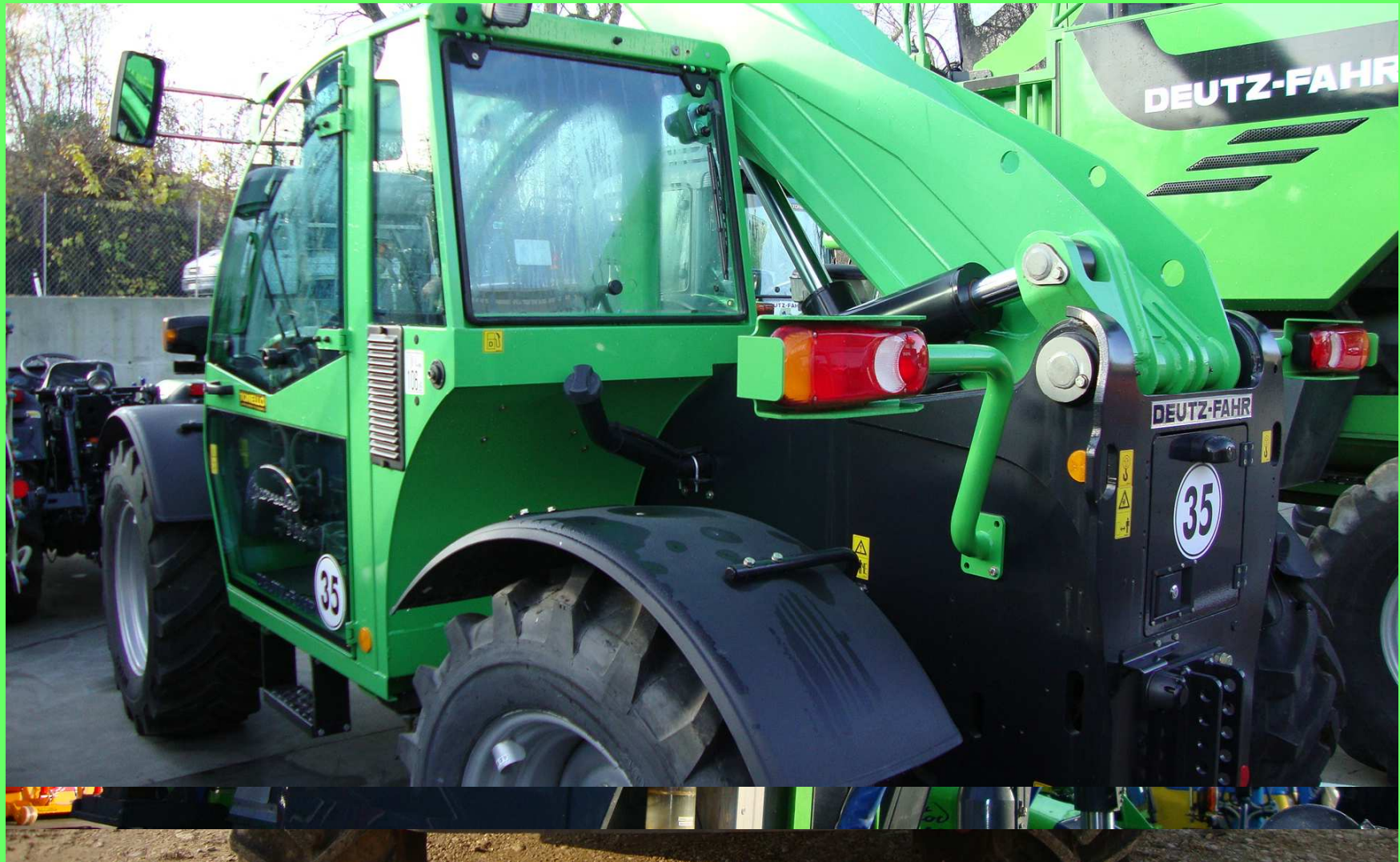


# **CONTRASSEGNO LIMITE MASSIMO VELOCITA' DA APPLICARE SOLO NELLA PARTE POSTERIORE**



**MONTAGGIO  
SOVRAPATTINI IN  
GOMMA**

# CONTRASSEGNO LIMITE MASSIMO VELOCITA' IN ALTRI PAESI EUROPEI

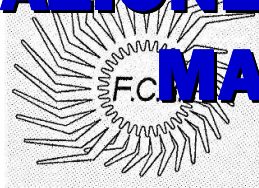


# SEGNALAZIONE MACCHINE AGRICOLE IN ALTRI PAESI EUROPEI





# DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITA' E LA



COSTRUZIONE E RIPARAZIONE MACCHINE AGRICOLE

## MARCATURA CE

35010 Curtarolo (PD) - ITALY  
Tel. +39 049.557337 Fax +39 049.9620535  
e.mail info@fcrfancelli.it Internet www.fcrfancelli.it

### ATTUALE DIRETTIVA

#### Dichiarazione CE di Conformità

Ai sensi della Direttiva 2006/42/CE  
(che subentra alla Direttiva 98/37/CE)

Noi, firmatari della presente, dichiariamo sotto la nostra responsabilità, che la macchina nuova

Tipo TRINCIATRICE

Modello TSE M 2000

Matricola 01

Anno di costruzione 2010

descritta in appresso:

Le TRINCIATRICI F.C.R. sono adatte alla trinciatura di sarmenti, erba e arbusti.

Vengono costruite in due versioni:

Con attacco a tre punti fisso

Con attacco a tre punti spostabile meccanico a vite o idraulico su richiesta.

E' CONFORME ALLA DIRETTIVA MACCHINE 2006/42/CE.

Per la verifica della Conformità di cui alla Direttiva sopra menzionata, sono state consultate le seguenti direttive e norme armonizzate europee:

- EN 12100-1 "Sicurezza delle macchine – Concetti base, principi tecnici"
- EN 12100-2 "Sicurezza delle macchine – Concetti base, principi tecnici"
- UNI EN 1553:2001 "Macchine agricole - Macchine agricole semoventi, portate, semiportate e trainate - Requisiti comuni di sicurezza"
- ISO 7000 "Segni grafici"
- EN 294 "Distanze di sicurezza"
- EN 349 "Spazi minimi per evitare lo schiacciamento di parti del corpo"
- UNI 9456 "Macchine agricole – Ripari e schermi"

Altre normative specifiche per la tipologia del macchinario

Luogo e data di emissione

CURTAROLO

20/01/2010

Nome, funzione e firma

Costruzione Macchine Agricole

**F.C.R. di Perin Line**

Via Piave, 10/12 - 35010 CURTAROLO (PD) Italia  
Tel. 049.557337 - Fax 049.9620535  
Cod. Fisc. PRN LMT 44747 L934T  
Partita IVA IT 00752480285

DAL 2  
VIGO  
LA  
COST  
AGRIC  
DIC  
E AP  
UNA

TA IN  
ISCE  
IL  
HINA  
TA'  
HINA

# VIETATO SU STRADA



# VIETATO SU STRADA



**VIETATO SU STRADA**

**CON CARICO**



# INCIDENTE



**LA FRETTA**

# INCIDENTE



# INCIDENTE



# LA RICOSTRUZIONE DELLA DINAMICA DEL SINISTRO





# LA FORMAZIONE ATTUALE

**DAL 13 MARZO 2013**

**PROROGA AL  
22 MARZO 2015**

**PATENTE DI GUIDA**



**CODICE DELLA STRADA**

**ABILITAZIONE per  
l'operatore di macchine  
agricole semoventi  
SICUREZZA SUL LAVORO**



**DICHIARAZIONE  
SOSTITUTIVA  
DELL'ATTO DI  
NOTORIETA'**

**Accordo tra lo Stato le Regioni e le province autonome  
di Trento e Bolzano del 22 febbraio 2012**

# NOVITA'

**Modifiche in vigore dal 3 giugno 2013**



~~m. 18,50~~

**Scorta tecnica  
davanti e dietro  
al trasporto  
eccezionale**

**Fino a m. 18,75**



# **LA REVISIONE DELLE MACCHINE AGRICOLE E DELLE MACCHINE OPERATRICI**

## **Art. 111 Codice della Strada**

**“ al fine di garantire adeguati livelli di sicurezza nei luoghi di lavoro e nella circolazione stradale, il Ministro delle Infrastrutture e dei Trasporti di concerto con il Ministro delle politiche agricole alimentari e forestali, **CON DECRETO DA ADOTTARE ENTRO E NON OLTRE IL 28 FEBBRAIO 2013**, dispone la revisione obbligatoria delle macchine agricole soggette ad immatricolazione al fine di accertare lo stato di efficienza e la permanenza dei requisiti minimi di idoneità per la sicurezza della circolazione. Con medesimo decreto è disposta, a far data dal 1 gennaio 2014 la revisione obbligatoria delle macchine agricole in circolazione.... Con precedenza per quelle immatricolate antecedentemente al 1 gennaio 2009, e sono stabiliti d'intesa con la Conferenza permanente per i rapporti tra lo Stato, le Regioni e le Province autonome i criteri, le modalità ed i contenuti della formazione professionale per il conseguimento dell'abilitazione all'uso delle macchine agricole...”**

# LA REVISIONE DELLE MACCHINE AGRICOLE

**DOVE SI EFFETTUA**  
**COME E**  
**OB**



MOTORIZZAZIONE CIVILE

(MCTC)

ICOLI  
ZZATA

?

I?

# REVISIONE MACCHINE AGRICOLE IMMATRICOLATE

## LINEE GUIDA

- Telaio antiribaltamento
- Dispositivo di trattenuta (cintura)
- Sedile
- Opacità fumi di scarico

TAVOLO TECNICO AL MINISTERO

**TRATTORE  
AGRICOLO  
STORICO**



# ATTUALI CONTROLLI - REVISIONI



## TARATURA

**Contoterzista**

**Controllo entro il 26 / 11 / 2014**

**ogni 2 anni successivamente**

# ATTUALI CONTROLLI - REVISIONI

**VERIFICA ANNUALE**





# LAVORIAMO IN SICUREZZA



**[dametto.andrea@libero.it](mailto:dametto.andrea@libero.it)**

*Grazie per l'attenzione*

**Tel. 348/3132807**